

Blue **Easy**
mrHandsfree[®]



GB

NL

F

I

E

P

GR

RU

USER'S MANUAL

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned,

| | |
|-----------------|---|
| Company: | TE-GROUP nv |
| Address: | Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM |

declare, that the following equipment:

| | |
|----------------------|-------------------------|
| Product Name: | mr Handsfree Blue Easy |
| Product Type: | Bluetooth® Speakerphone |

Conforms with the requirements of European Council Directive 99/5/EC.



CONTENTS

GB

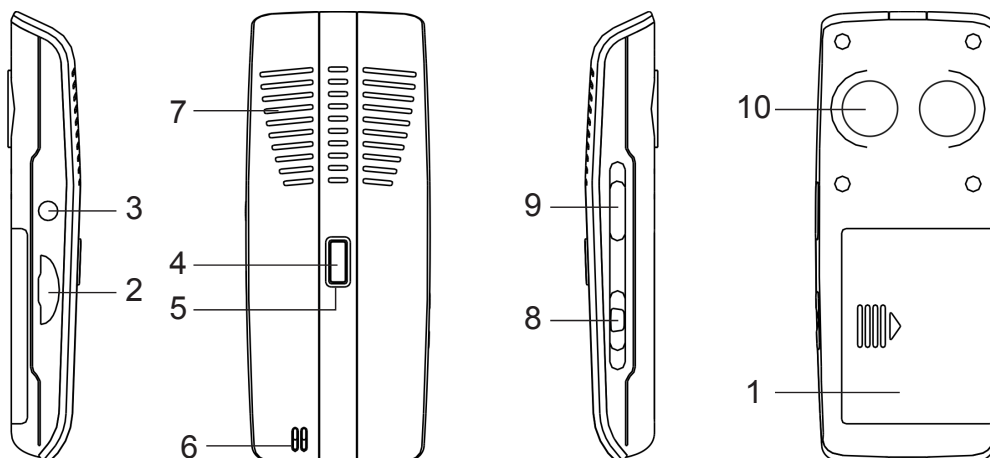
| | |
|--|----------|
| SAFETY INSTRUCTIONS | 2 |
| BLUE EASY PARTS & FUNCTIONS | 2 |
| ACCESSORIES IN THE BOX | 3 |
| GETTING STARTED | 4 |
| PAIRING THE BLUE EASY | 4 |
| INSTALLATION OF THE BLUE EASY | 5 |
| OPERATION OF THE BLUE EASY | 6 |
| BLUETOOTH® | 7 |
| TECHNICAL DATA | 8 |
| CARE AND MAINTENANCE | 8 |
| GUARANTEE | 8 |

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Make sure that the operation of the Blue Easy will never influence your safety.
2. Make sure not to impact the steering or braking system or other key systems essential for proper operation of the car when installing the Blue Easy.
3. Make sure that the deployment of the airbag is not blocked or impaired in any way.
4. Make sure that the sun visor mounting cannot cause any damage to your body or your passengers body in case of an accident or unexpected movement.
5. Install the Blue Easy before starting your car.

BLUE EASY PARTS & FUNCTIONS

ILLUSTRATION I



1. **Battery compartment cover: Open and place the battery (see Illustration I)**
2. **USB charging socket**
3. **ON/OFF button**

| | |
|------------------------------|---|
| Blue Easy = ON | Press and hold (2 sec) to turn off the device |
| Blue Easy = OFF | Press and hold (2 sec) to turn on the device |
| Blue Easy = OFF | Press and hold (4 sec) to activate pairing mode |
| During a conversation | Press 1x to transfer the call from the Blue Easy to your mobile phone |

4. **Central button**

| | |
|--|--|
| Standby mode | Press 1x to restore the Bluetooth® connection after it has been broken |
| Standby mode | Press 1x to activate voice dialing |
| Standby mode | Press quickly 2x to redial the last dialed number |
| Incoming call | Press 1x to answer a call |
| Incoming call | Press and hold (3 sec) to reject a call |
| During a conversation | Press 1x to end a call |
| During a conversation with the mobile phone | Press 1x to transfer the call from your mobile phone to the Blue Easy |
| During a conversation with the mobile phone | Blue Easy is turned on, but not paired with your mobile phone! Press 1x to transfer the call from your mobile phone to the Blue Easy |
| During a conversation | Press 1x when you hear a beep (2 nd call) to answer a 2 nd call and put the current call on hold |

| | |
|-----------------------------------|--|
| During a conversation | Press & hold (for 3 sec) to switch between 2 calls |
| During 2nd call | Press 1x to end 1 of the 2 calls |

5. LED indicator

| | |
|-----------------------------|---|
| Red indicator | <ul style="list-style-type: none"> Flashes in Standby mode: low battery capacity Lights continuously while charging the battery Lights continuously in mute mode |
| Blue indicator | <ul style="list-style-type: none"> Flashes in Standby mode Lights continuously in privacy mode |
| Red + blue indicator | Flash alternately in pairing mode |

6. Microphone

At all times, please point the microphone towards your mouth. For optimum performance, the microphone should be located at a distance of 30-50 cm from the drivers' mouth. Please make sure that there are no objects in front of the microphone of the Blue Easy.

7. Speaker

8. (+) and (-) Volume buttons

| | |
|------------------------------|--|
| During a conversation | Press (+) to increase the volume level |
| During a conversation | Press (-) to decrease the volume level |

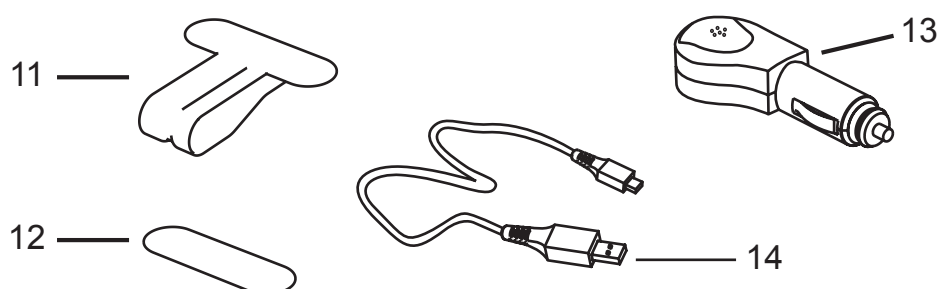
9. MODE button

| | |
|------------------------------|--|
| During a conversation | Press 1x to activate privacy mode |
| In privacy mode | Press 1x to deactivate privacy mode |
| During a conversation | Press and hold (3 sec) to activate mute mode |
| In mute mode | Press and hold (3 sec) to deactivate mute mode |

10. Magnets for fixation of the sun visor clip or the metal plate for dashboard fixation

ACCESSORIES IN THE BOX

ILLUSTRATION II



11. Clip for sun visor fixation
12. Metal plate for dashboard fixation
13. Car charger
14. USB charging cable

GETTING STARTED

The mr Handsfree Blue Easy is compatible with most Bluetooth® mobile phones.

The 2 devices (the Blue Easy and your mobile phone) only need to be within a maximum of 10 meters of each other to ensure optimal operation, so you do not need to take your phone out of your pocket or bag to make and receive handsfree calls via the Blue Easy.

Attention!

Since Bluetooth® phones produced by different manufacturers provide various functionalities, some functions described in this user's manual could be different or may not be available. (Please refer to the manual of your mobile phone for more detailed information.)

CHARGING THE BATTERY

The Blue Easy comes with a rechargeable battery. Make sure that the Blue Easy is fully charged before using the device.

Attention!

Only use the original chargers included in the packaging to avoid damages.

The Blue Easy offers 2 charging options:

1. Via the USB cable (14).
2. Via the cigarette lighter (13).

The LED indicator (5) will light red when the charging process begins. → The battery is fully charged when the red LED indicator (5) turns off.

Attention!

- **If the Blue Easy has not been used for a long time, it might take some time before the red LED indicator (5) will turn on.**
- **To ensure optimal battery quality, you should always charge the battery when the red LED indicator (5) is flashing.**

TURNING THE BLUE EASY ON/OFF

Turning on: Press and hold the ON/OFF button (3) until you hear a melody and the blue LED indicator (5) starts flashing.

Turning off: Press and hold the ON/OFF button (3) until you hear a melody and the red LED indicator (5) lights up briefly before turning off again.

Attention!

The Blue Easy will also turn off automatically if there has been no Bluetooth® connection between the Blue Easy and another mobile device for more than 10 minutes.

PAIRING THE BLUE EASY

You are required to pair the Blue Easy with your mobile phone before using it.

How to proceed?

- Make sure that the Blue Easy is turned off (LED indicator = off).
- Make sure that the Bluetooth® function of your mobile phone is turned on and let your phone search for Bluetooth® devices. (Please refer to the manual of your mobile phone for more detailed information.)
- Press and hold the ON/OFF button (3) of the Blue Easy until the LED indicator (5) starts flashing by blue and red colours alternately.
- The Blue Easy is now in pairing mode.
- Your mobile phone, which is still in search mode, will show the Blue Easy in the list of found Bluetooth® devices.
- Select the Blue Easy in your mobile phone and enter the PIN code **0000** to pair both devices. You will hear a beep.

Attention!

Some mobile phones require an extra action to complete the pairing process with the Blue Easy. (Please refer to the manual of your mobile phone for more detailed information.)

- The blue LED indicator (5) will start flashing again.

Attention!

The pairing process should be completed within 2 minutes. After these 2 minutes, you will hear a beep and the Blue Easy will be turned off. You should then restart the pairing process from the beginning.

POSSIBILITY TO PAIR UP TO 8 BLUETOOTH® DEVICES

Your Blue Easy can store pairing information for up to 8 different Bluetooth® devices. Once paired, the Blue Easy can connect immediately with 1 of the 8 devices. When an attempt to pair more than 8 devices is made, the oldest paired device is removed from the memory. When the Blue Easy is turned on, it will automatically initiate a connection with the last mobile phone it was connected to. If you would like to connect the Blue Easy with another device, you first need to disconnect the last paired device.

WHEN COULD THERE BE DISCONNECTION?

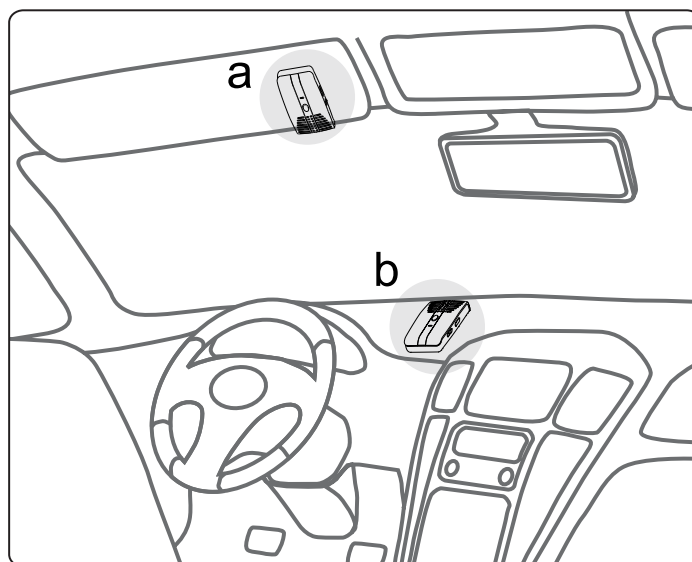
In some cases the Blue Easy can be disconnected from your phone and you will need to restore the connection.

- If the Blue Easy has been switched off: Switch on the power with the ON/OFF button (3) and the connection will be restored automatically.
- If the mobile phone has been switched off: Turn on the mobile phone and restore the connection via the phone's menu.
- If one of the two devices has been out of range: Make sure that both devices are within working range and press the Central button (4) once.

DISCONNECTING THE BLUE EASY AND THE MOBILE PHONE MANUALLY

You can disconnect the Blue Easy from your mobile phone in the following ways:

- Switch off the Blue Easy using the ON/OFF button (3).
- Disconnect the Blue Easy in the phone's menu.
- Move the phone more than 10 meters away from the Blue Easy.

INSTALLATION OF THE BLUE EASY**ILLUSTRATION III**

a) On the sun visor: Fix the Blue Easy on the sun visor using the special clip (11) and direct the microphone (6) to your mouth.

b) On the dashboard: Fix the Blue Easy on the dashboard using the metal plate (12). Make sure that the dashboard is free from dust and dirt before mounting the metal plate.

Attention!

For optimum performance, the microphone should be located at a distance of 30-50 cm from the drivers' mouth.

OPERATION OF THE BLUE EASY

Before using the mr Handsfree Blue Easy make sure that:

- The phone's Bluetooth® feature is on. (*Please refer to the manual of your mobile phone for more detailed information.*)
- The Blue Easy is paired and connected to your phone.
- The Blue Easy is switched on and the blue LED indicator (5) flashes.

MAKING A CALL

Using your mobile phone's keypad:

- Dial a number on the keypad.
- Press the phone's Talk button.

Attention!

Always talk towards the microphone (6) of the Blue Easy. For optimum performance, please make sure that there are no objects in front of the microphone.

Using voice dialing:

When no call is in progress, press the Central button (4). → You will hear a tone that indicates that you can say the desired name ("**voice tag**"). → Say the voice tag. → The phone plays the voice tag and dials the related phone number.

Attention!

- **You can also activate voice dialing with your phone. (*For details on voice dialing, please refer to your phone's user's manual.*)**
- **Please note that the voice dialing function is only available if it is supported by your mobile phone.**

ANSWERING A CALL

Press the Central button (4) to answer a call.

ENDING A CALL

Press the Central button (4) to end the current call OR end the call with your mobile phone.

REJECTING A CALL

Press and hold the Central button (4) for 3 seconds to reject the call.

REDIAL

Press the Central button (4) 2x quickly while no call is in progress. → You will hear a double beep and the phone will dial the last dialed number.

USE OF THE 2ND CALL FUNCTION

If you receive a second call during a conversation, you will hear a beep.

You have the following options:

- Press the Central button (4) once to answer the 2nd call and to put the current call on hold.
- During a conversation press & hold the Central button (4) for 3 seconds to switch between two calls.
- Press the Central button (4) once during the 2nd call, to end 1 of the 2 calls.

Attention!

Some phones do not support this Bluetooth® function or ask for confirmation in the mobile phone menu.

ADJUSTING THE SPEAKER VOLUME

When your mobile phone and the Blue Easy are paired, the volume is set in the middle level automatically. During a conversation:

- Press + (8) to increase the volume level. When the maximum level of the speaker is reached, you will hear a beep tone.
- Press - (8) to decrease the volume level. When the minimum level of the speaker is reached, you will hear a beep tone.

USE OF THE “PRIVACY MODE”

Switch a call into “privacy mode”:

- During a conversation, press the MODE button (9) once. The blue LED indicator (5) will light continuously.
- Hold the speakerphone to your ear and use the Blue Easy as a normal phone. (See *illustration IV.*)

ILLUSTRATION IV



Attention!

Use this “privacy mode” only when the car is not moving. This is NOT handsfree calling, so it is not safe to use this function while driving!

Switch the call back to “handsfree mode”:

- Press the MODE button (9) once. The blue LED indicator (5) will turn off.

USE OF THE “MUTE MODE”

During a conversation you can temporarily turn off the Blue Easy microphone. This is called the “Mute mode”.

Activate the “Mute mode” during a conversation:

- Press and hold the MODE button (9) for 3 seconds. The red LED indicator (5) will light continuously.

Switch the conversation back to “handsfree mode”:

- Press and hold the MODE button (9) for 3 seconds. The red LED indicator (5) will turn off.

TRANSFER A CALL FROM THE BLUE EASY TO THE MOBILE PHONE AND BACK

Transfer a call from the Blue Easy to the mobile phone:

- During a call, press the ON/OFF button (3) once until the blue LED indicator (5) starts to flash.
- The call will now be transferred to the mobile phone.
- After ending the call, the connection with the Blue Easy will be restored automatically.

Transfer the call from the mobile phone to the Blue Easy:

- During a call, press the Central button (4).

RESTORING DEFAULT SETTINGS

If you want to restore the default settings of the Blue Easy and remove all previous pairing information, please follow these steps:

- Make sure that the Blue Easy is in Standby mode (the blue LED indicator flashes).
- Press and hold the + and – Volume buttons (8) simultaneously for 10 seconds until the blue LED indicator (5) starts flashing faster.
- After restoring the default settings, the Blue Easy will automatically enter pairing mode. If the pairing fails, the Blue Easy will automatically turn off.

BLUETOOTH®

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TE-Group NV is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

TECHNICAL DATA

| Parameter | Value |
|---------------|----------------|
| Charging time | < 3 hours |
| Standby time | Up to 20 days |
| Talk time | Up to 15 hours |

CARE AND MAINTENANCE

The Blue Easy is a product of superior design and should be treated with care. The suggestions below will help you to fulfill any warranty obligations and to enjoy this product for many years.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moistures can contain minerals that will corrode the electronic circuitry.
- Do not use or store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When it warms up (to its normal temperature), moisture can form inside, which may damage the electronic circuitry boards.
- Do not attempt to open the device. Non-expert handling may damage it.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.

MR HANDSFREE WISHES YOU A NICE AND SAFE TRIP!

GUARANTEE

Mr Handsfree is a registered trademark of TE-Group NV.

The mr Handsfree brand stands for superior product quality and outstanding customer service. That is why mr Handsfree warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of **three (3) years** from the date of original purchase of the product.

The conditions of this guarantee and the extent of responsibility of mr Handsfree under this guarantee are as follows:

- This guarantee is limited to the original purchaser of the product and is not transferable to any subsequent purchaser/end user.
- During the guarantee period, the sole responsibility of mr Handsfree will be limited to repair or replace, at its option, any defective parts of the product if this is needed because of malfunction or failure under normal use and conditions. No charge shall be made to the customer for parts and/or repair labor.
- The product must be shipped to an authorized service center in its original and complete packaging, with transportation charges prepaid. Mr Handsfree will not assume responsibility for any losses or damages during transportation.
- To obtain repair or replacement within the terms of this guarantee, the customer must provide (a) a proof of purchase (e.g. dated bill of sale); (b) a written specification of the defect(s); (c) a return address and phone number.
- This guarantee does not cover and is void with respect to the following:
 - (a) Products which have been subjected to improper installation, unauthorized repair, improper maintenance, unauthorized modifications or other acts which are not the fault of mr Handsfree;
 - (b) Products which have been subjected to misuse, abuse, neglect, improper handling and storage, an accident or physical damage;
 - (c) Products which have been subjected to fire, water, excessive humidity, sand, dirt, extreme changes in temperature or other conditions which are beyond the control of mr Handsfree;
 - (d) Products which have been used with non-mr Handsfree approved accessories;
 - (e) Products which have the serial number altered, defaced or removed;
 - (f) Products which have been opened, altered, repaired or modified by any unauthorized service center.
- Excluded from any guarantee are consumable items which may need replacing due to normal wear and tear, such as batteries, ear cushions, decorative parts and other accessories.
- This guarantee gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from country to country.

INHOUDSOPGAVE

NL

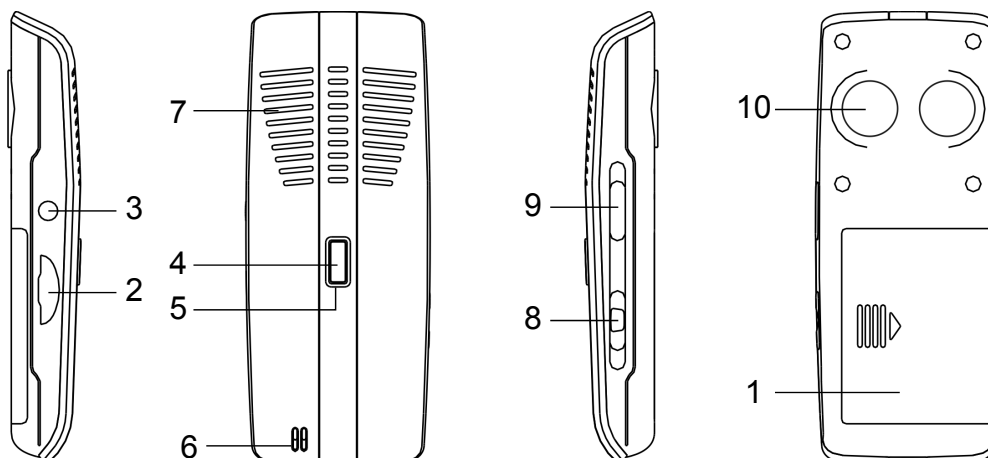
| | |
|--|---|
| VEILIGHEIDSINSTRUCTIES | 2 |
| ONDERDELEN VAN DE BLUE EASY EN DE FUNCTIES | 2 |
| ACCESSOIRES IN DE DOOS | 3 |
| STARTPROCEDURE | 4 |
| DE BLUE EASY “KOPPELEN” | 4 |
| DE INSTALLATIE VAN DE BLUE EASY | 5 |
| DE WERKING VAN DE BLUE EASY | 6 |
| BLUETOOTH® | 8 |
| TECHNISCHE PARAMETERS | 8 |
| ZORG EN ONDERHOUD | 8 |
| GARANTIE | 8 |

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Zorg ervoor dat de werking van de Blue Easy geen invloed heeft op uw veiligheid.
2. Zorg ervoor dat u tijdens de installatie van deze carkit het besturing- of remsysteem of een ander systeem essentieel voor de goede werking van uw wagen niet beïnvloedt.
3. Zorg ervoor dat het uiteenvouwen van de airbags niet geblokkeerd wordt of onmogelijk is.
4. Zorg ervoor dat de bevestiging aan de zonneklep uw lichaam of dat van uw passagier niet kan verwonden bij een ongeval of een onverwacht maneuver.
5. Installeer de Blue Easy alvorens uw wagen te starten.

ONDERDELEN VAN DE BLUE EASY EN DE FUNCTIES

ILLUSTRATIE I



1. **Batterijklep: Openen & batterij plaatsen (zie illustratie I)**
2. **USB oplaadaansluiting**
3. **Aan/Uit toets**

| | |
|----------------------------------|--|
| Blue Easy = aangeschakeld | Lang drukken (2 sec) om toestel uit te schakelen. |
| Blue Easy = uitgeschakeld | Lang drukken (2 sec) om toestel aan te schakelen. |
| Blue Easy = uitgeschakeld | Lang drukken (4 sec) om koppel-mode te activeren (pairing). |
| Tijdens gesprek | 1x drukken om gesprek om te schakelen van Blue Easy naar mobiele telefoon. |

4. Centrale toets

| | |
|--|---|
| Standby mode | 1x drukken om Bluetooth® verbinding te herstellen nadat deze verbroken was. |
| Standby mode | 1x drukken om voice dialing te activeren. |
| Standby mode | 2x snel drukken om laatstgebelde nummer opnieuw op te bellen. |
| Binnenkomende oproep | 1x drukken om oproep te beantwoorden. |
| Binnenkomende oproep | Lang drukken (3 sec) om oproep te weigeren. |
| Tijdens gesprek | 1x drukken om oproep te beëindigen. |
| Tijdens gesprek via mobiele telefoon | 1x drukken om gesprek om te schakelen van mobiele telefoon naar Blue Easy. |
| Tijdens gesprek over mobiele telefoon | Blue Easy staat aan maar is niet gekoppeld aan mobiele telefoon! 1x drukken om gesprek om te schakelen van mobiele telefoon naar Blue Easy. |

| | |
|--------------------------------------|--|
| Tijdens een gesprek | 1x drukken bij het horen van een bieptoon (2 ^{de} oproep) om een 2 ^{de} oproep aan te nemen en de huidige oproep in wacht te zetten. |
| Tijdens een gesprek | Lang drukken (3 sec) om te wisselen tussen 2 oproepen. |
| Tijdens 2^{de} oproep | 1x drukken om 1 van de 2 oproepen te beëindigen. |

5. Indicatielampje

| | |
|-----------------------------|--|
| Rode lampje | <ul style="list-style-type: none"> • Knippert in Standby mode: batterijcapaciteit is laag. • Brandt constant tijdens het opladen van de batterij. • Brandt constant in mute mode. |
| Blauwe lampje | <ul style="list-style-type: none"> • Knippert in Standby mode. • Brandt constant in privacy mode. |
| Rode + blauwe lampje | Knipperen afwisselend in pairing mode. |

6. Microfoon

Richt de microfoon steeds naar uw mond. Voor een perfecte werking dient de microfoon zich op minstens 30-50 cm van de mond van de bestuurder te bevinden. Zorg ervoor dat er zich geen objecten bevinden voor de microfoon van de Blue Easy.

7. Luidspreker

8. (+) en (-) Volumetoetsen

| | |
|------------------------|------------------------------------|
| Tijdens gesprek | (+) drukken om volume te verhogen. |
| Tijdens gesprek | (-) drukken om volume te verlagen. |

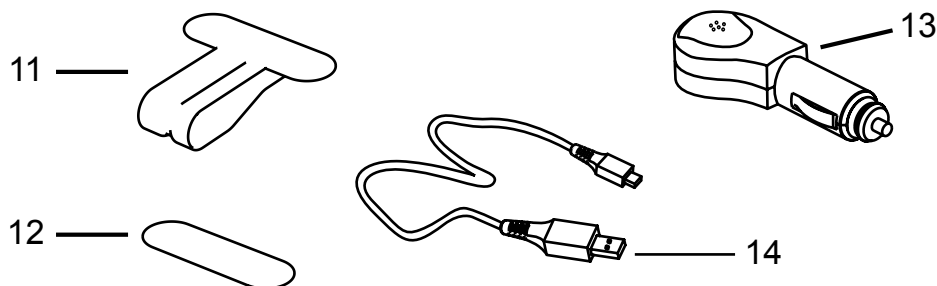
9. MODE toets

| | |
|------------------------|---|
| Tijdens gesprek | 1x drukken om privacy mode te activeren. |
| In privacy mode | 1x drukken om privacy mode te deactiveren. |
| Tijdens gesprek | Lang drukken (3 sec) om mute mode te activeren. |
| In mute mode | Lang drukken (3 sec) om mute mode te deactiveren. |

10. Magneten voor de plaatsing van de clip op de zonneklep of het metaalplaatje voor dashboardbevestiging

ACCESSOIRES IN DE DOOS

ILLUSTRATIE II



11. Clip voor bevestiging aan de zonneklep
12. Metaalplaatje voor bevestiging op het dashboard
13. Autolader
14. USB oplaadkabel

STARTPROCEDURE

De mr Handsfree Blue Easy is compatibel met de meeste Bluetooth® telefoons.

De 2 Bluetooth® toestellen (Blue Easy en een mobiele telefoon) dienen zich enkel binnen een maximum afstand van 10 meter van elkaar te bevinden om volwaardig te kunnen functioneren. U hoeft uw mobiele telefoon dus niet uit uw zak of tas te halen om handenvrij te bellen of gebeld te worden via uw Blue Easy.

Let op!

Omdat Bluetooth® telefoons van diverse fabrikanten verschillende functies bevatten, kunnen sommige functies beschreven in deze handleiding, anders of niet beschikbaar zijn. (Raadpleeg dus ook ALTIJD de handleiding van uw mobiele telefoon!)

BATTERIJ OPLADEN

De Blue Easy wordt geleverd met een herlaadbare batterij. Zorg ervoor dat de Blue Easy **volledig** opgeladen is alvorens deze in gebruik te nemen.

Let op!

Enkel de bijgeleverde laders gebruiken om beschadiging te voorkomen.

De Blue Easy biedt 2 oplaadmogelijkheden:

1. Via USB kabel (14).
2. Via sigarenaansteker (13).

Wanneer het opladen begint, zal het rode indicatielampje (5) branden. → De batterij is volledig opgeladen wanneer het rode indicatielampje (5) uit is.

Let op!

- **Indien de Blue Easy een lange tijd niet gebruikt werd, kan het even duren alvorens het rode indicatielampje (5) aan gaat.**
- **Om de batterijkwaliteit optimaal te houden, dient u steeds de batterij op te laden wanneer het rode indicatielampje (5) knippert.**

DE BLUE EASY AAN- EN UITSCHAKELLEN

Aanschakelen: Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u een melodie hoort en het indicatielampje (5) blauw knippert.

Uitschakelen: Houd de Aan/Uit toets (3) ingedrukt tot u een melodie hoort, het indicatielampje (5) even rood oplicht en vervolgens weer uit gaat.

Let op!

De Blue Easy wordt ook automatisch uitgeschakeld indien er langer dan 10 minuten geen Bluetooth® verbinding is tussen de Blue Easy en een ander mobiel toestel.

DE BLUE EASY “KOPPELEN”

Voor gebruik dient u de Blue Easy eenmalig met uw mobiele telefoon te koppelen (= pairen).

Hoe gaat u te werk?

- Zorg ervoor dat de Blue Easy uitgeschakeld is (indicatielampje = volledig uit).
- Zorg ervoor dat uw mobiele telefoon de Bluetooth®-functie heeft aangeschakeld en laat deze naar Bluetooth® apparaten zoeken. (Raadpleeg hiervoor de handleiding van uw mobiele telefoon.)
- Druk op de Aan/Uit toets (3) van de Blue Easy tot het indicatielampje (5) blauw brandt en vervolgens gaat knipperen.
- De Blue Easy bevindt zich nu in koppel-mode.
- Uw mobiele telefoon die zich nog in zoek-mode bevindt, zal de Blue Easy tonen als gevonden Bluetooth® apparaat.
- Selecteer nu de Blue Easy op uw mobiele telefoon en breng de PIN code **0000** in om de 2 toestellen definitief te koppelen (= pairen). U hoort een biepton.

Let op!

Bij sommige mobiele apparaten moet men nog een extra handeling uitvoeren om de Blue Easy te koppelen. (Raadpleeg ook hiervoor de handleiding van uw mobiele telefoon.)

- Het blauwe indicatielampje (5) zal tenslotte opnieuw knipperen.

Let op!

De procedure van het koppelen (= pairen) mag maximaal 2 minuten duren. Na deze 2 minuten hoort u een biep en wordt de Blue Easy uitgeschakeld. U dient de koppelingsprocedure opnieuw te starten vanaf het begin.

MOGELIJKHEID TOT HET KOPPELEN VAN 8 BLUETOOTH® APPARATEN

De Blue Easy kan tot 8 Bluetooth®-apparaten koppelen. Eens gekoppeld kan de Blue Easy onmiddellijk verbinding maken met 1 van de 8 apparaten. Indien een 9^{de} apparaat gekoppeld wordt, zal het 1^{ste} gekoppelde apparaat verwijderd worden. Als de Blue Easy aangeschakeld wordt, zal deze automatisch het laatst gekoppelde apparaat zoeken. Indien u een verbinding tot stand wilt brengen met een ander apparaat, dient u eerst de verbinding met het laatste gekoppelde apparaat te verbreken.

WANNEER KAN DEZE VERBINDING VERBREKEN?

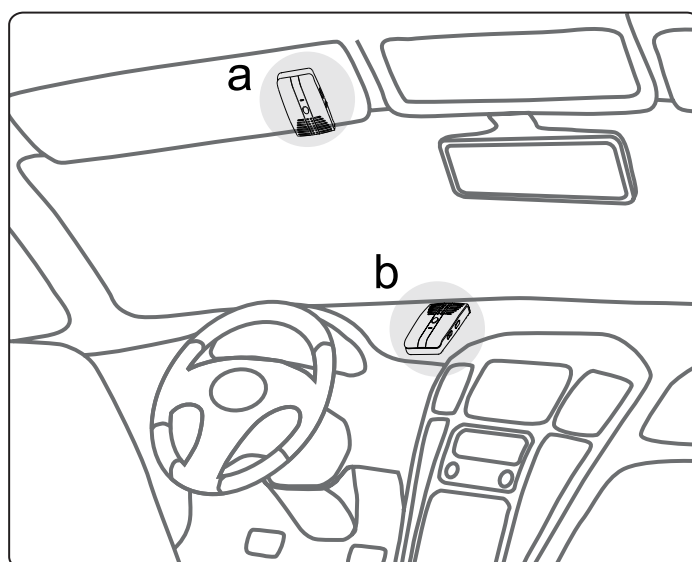
In enkele gevallen zou het kunnen gebeuren dat de verbinding van de Blue Easy met uw mobiele telefoon verbroken wordt zodat u de verbinding dient te herstellen.

- Wanneer Blue Easy uitgeschakeld werd: Schakel opnieuw aan met de Aan/Uit toets (3). De verbinding wordt automatisch hersteld.
- Wanneer de mobiele telefoon uitgeschakeld werd: Schakel de telefoon terug aan en herstel de verbinding via het menu van uw telefoon.
- Wanneer de 2 toestellen zich niet binnen het bereik bevinden: Zorg ervoor dat beide toestellen zich binnen het bereik van 10 meter bevinden en druk éénmaal op de Centrale toets (4).

DE VERBINDING / KOPPELING TUSSEN DE BLUE EASY EN HET MOBIELE APPARAAT HANDMATIG VERBREKEN

U kunt de verbinding tussen de Blue Easy en de mobiele telefoon verbreken.

- Schakel de Blue Easy uit d.m.v. de Aan/Uit toets (3).
- Verbreek de verbinding via het menu van uw mobiele telefoon.
- Plaats de telefoon op een afstand van meer dan 10 meter van de Blue Easy.

DE INSTALLATIE VAN DE BLUE EASY**ILLUSTRATIE III**

a) Bevestiging aan de zonneklep: Bevestig de Blue Easy aan de zonneklep door gebruik te maken van de speciale clip (11) en richt de microfoon (6) naar uw mond.

b) Bevestiging op het dashboard: Bevestig de carkit op het dashboard door gebruik te maken van het metaalplaatje (12).

Zorg ervoor dat het dashboard schoon en vetvrij is voordat u het metalen plaatje monteert.

Let op!

Voor een perfecte werking dient de microfoon zich op minstens 30-50 cm van de mond van de bestuurder te bevinden.

DE WERKING VAN DE BLUE EASY

Alvorens de Blue Easy te gebruiken, dient u ervoor te zorgen dat:

- De Bluetooth® functie van uw mobiele telefoon geactiveerd is. (*Raadpleeg hiervoor de handleiding van uw mobiele telefoon.*)
- De Blue Easy gekoppeld en verbonden is met uw Bluetooth® mobiele telefoon.
- De Blue Easy aangeschakeld is en het blauwe indicatielampje (5) knippert.

TELEFONEREN

Met de toetsen van uw mobiele telefoon:

- Vorm een nummer met de toetsen van uw telefoon.
- Druk vervolgens op de gesprekstoets van uw telefoon.

Let op!

Spreek altijd in de richting van de microfoon (6) van de Blue Easy. Voor een duidelijke verbinding dient u er ook altijd voor te zorgen dat er zich geen objecten bevinden voor deze microfoon.

Met spraakherkenning:

Druk op de Centrale toets (4) wanneer er geen oproep plaatsvindt. → U hoort een toon die aangeeft dat u de gewenste naam ("**voice tag**") kunt uitspreken. → Spreek de naam ("**voice tag**") uit. → De telefoon herhaalt de naam en belt het nummer dat aan deze naam verbonden is.

Let op!

- **Spraakherkenning kan ook geactiveerd worden via uw telefoon. (*Raadpleeg de handleiding van uw telefoon voor meer details over spraakherkenning.*)**
- **De spraakherkenningfunctie is enkel beschikbaar als uw telefoon deze ondersteunt.**

OPROEP BEANTWOORDEN

Druk op de Centrale toets (4) om de oproep te beantwoorden.

OPROEP BEËINDIGEN

Druk op de Centrale toets (4) om de huidige oproep te beëindigen OF beëindig de oproep via de toetsen van uw mobiele telefoon.

OPROEP WEIGEREN

Als u een inkomende oproep niet wilt beantwoorden, kunt u deze oproep weigeren door gedurende 3 seconden op de Centrale toets (4) te drukken.

NUMMERHERHALING

Druk snel 2x op de Centrale toets (4) wanneer er geen oproep plaatsvindt. → U hoort een dubbele biepton en uw telefoon zal het laatst opgeroepen nummer opnieuw opbellen.

GEBRUIK VAN DE FUNCTIE 2^{DE} OPROEP

Wanneer u tijdens een gesprek een tweede oproep ontvangt, hoort u een biepton.

- Druk kort op de Centrale toets (4) om de tweede oproep aan te nemen en de huidige oproep in wacht te zetten.
- Druk tijdens een gesprek gedurende 3 seconden op de Centrale toets (4) om te wisselen tussen de 2 oproepen.
- Druk tijdens de 2^{de} oproep kort op de Centrale toets (4) om 1 van de 2 oproepen te beëindigen.

Let op!

Sommige telefoons ondersteunen deze functie niet via Bluetooth® of vragen een bevestiging via het menu van uw telefoon.

AANPASSEN VAN HET LUIDSPREKERVOLUME

Wanneer uw mobiele telefoon en de Blue Easy gekoppeld zijn, is het volume automatisch ingesteld op het middelste niveau.

Tijdens een gesprek drukt u op:

- + (8) om het volume te verhogen. U hoort een biep als u het maximum volume heeft bereikt.
- - (8) om het volume te verlagen. U hoort een biep als u het minimum volume heeft bereikt.

HET GEBRUIK VAN DE “PRIVACY MODE”

Gesprek omschakelen naar een gesprek in “privacy mode”:

- Druk tijdens het gesprek eenmaal kortstondig op de MODE toets (9). Het blauwe indicatielampje (5) brandt constant.
- Houd de speakerphone tegen uw oor en gebruik de Blue Easy als gewoon telefoontoestel. (Zie *illustratie IV.*)

ILLUSTRATIE IV



Let op!

Gebruik deze “privacy mode” enkel bij het stilstaan. Dit is niet handenvrij bellen, dus niet veilig in het verkeer!

Gesprek terug omschakelen naar “handsfree mode”:

- Druk eenmaal kortstondig op de MODE toets (9). Het blauwe indicatielampje (5) gaat uit.

HET GEBRUIK VAN DE “MUTE MODE”

Tijdens het gesprek kunt u de microfoon van de Blue Easy tijdelijk uitschakelen. Dit is de “Mute mode”.

“Mute mode” activeren tijdens een gesprek:

- Druk langdurig (+/- 3 sec) op de MODE toets (9). Het rode indicatielampje (5) brandt constant.

Het gesprek terug omschakelen naar volledige “handsfree mode”:

- Druk opnieuw langdurig (+/- 3 sec) op de MODE toets (9). Het rode indicatielampje (5) gaat uit.

EEN GESPREK DOORSCHAKELEN VAN DE BLUE EASY NAAR UW MOBIELE TELEFOON EN OMGEKEERD

Gesprek doorschakelen van Blue Easy naar mobiele telefoon:

- Druk tijdens een gesprek eenmaal kortstondig op de Aan/Uit toets (3) tot het blauwe indicatielampje (5) gaat knipperen.
- Het gesprek wordt nu doorgeschakeld naar uw mobiele telefoon.
- Na het beëindigen van het gesprek wordt de verbinding met de Blue Easy automatisch weer hersteld.

Gesprek doorschakelen van mobiele telefoon naar Blue Easy:

- Druk tijdens het gesprek op de Centrale toets (4).

NL STANDAARDINSTELLINGEN HERSTELLEN

U kunt steeds de Blue Easy opnieuw programmeren naar de oorspronkelijke standaardinstellingen van het product en alle voorgaande pairing-informatie verwijderen.

- Zorg ervoor dat de Blue Easy in Standby mode staat (het blauwe indicatielampje knippert).
- Houd de + en - Volumetoetsen (8) gedurende 10 seconden gelijktijdig ingedrukt. Vervolgens zal het blauwe indicatielampje sneller gaan knipperen.
- Nadat de standaardinstellingen van de Blue Easy hersteld zijn, zal het toestel automatisch de koppel-mode (pairing) activeren. Wanneer het koppelen (pairen) mislukt, zal de Blue Easy automatisch uitschakelen.

BLUETOOTH®

De merknaam en logo's van Bluetooth® zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door TE-Group NV in licentie gebruikt. Andere handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

TECHNISCHE PARAMETERS

| Parameter | Waarde |
|--------------|--------------|
| Oplaadtijd | < 3 uren |
| Standby tijd | Tot 20 dagen |
| Gesprekstijd | Tot 15 uren |

ZORG EN ONDERHOUD

De Blue Easy is een verfijnd product en dient met zorg behandeld te worden. Onderstaande suggesties helpen u de garantieverplichtingen na te leven en jarenlang van uw product te genieten.

- Houd het toestel droog. Neerslag, vochtigheid en allerlei vloeistoffen kunnen mineralen bevatten die het elektronische circuit aan kunnen tasten.
- Bewaar het toestel niet op warme plaatsen. Hoge temperaturen kunnen het leven van elektronische apparaten verkorten, batterijen beschadigen en bepaalde plastics smelten.
- Bewaar het toestel niet op koude plaatsen. Wanneer het opwarmt (tot zijn normale temperatuur) kan er vochtigheid in het toestel ontstaan die het elektronische circuit van het toestel kan beschadigen.
- Probeer het toestel niet te openen. Behandeling door een niet-gespecialiseerde persoon kan het beschadigen.
- Gebruik geen sterke chemicaliën, schoonmaakproducten of sterke detergents om het toestel te reinigen.

MR HANDSFREE WENST U EEN VEILIGE EN AANGENAME RIT TOE!

GARANTIE

Mr Handsfree is een gedeponeerd handelsmerk van TE-Group NV.

Het merk mr Handsfree staat voor producten van superieure kwaliteit en een uitstekende klantenservice. Daarom garandeert mr Handsfree dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van **drie (3) jaar** na de oorspronkelijke aankoopdatum van het product.

De voorwaarden van deze garantie en de omvang van de verantwoordelijkheid van mr Handsfree onder deze garantie zijn als volgt:

- De garantie geldt alleen voor de originele (eerste) eigenaar en is niet overdraagbaar aan een volgende koper.
- De enige verplichting van mr Handsfree onder deze garantie beperkt zich tot het repareren of vervangen, naar eigen keuze, van defecte onderdelen van het product, indien dit vereist is omwille van gebreken die voorkomen bij normaal gebruik onder normale omstandigheden. De klant dient niet te betalen voor onderdelen en/of arbeidskosten.
- Het defecte product moet verzonden worden naar een geautoriseerd service center in de originele

en volledige verpakking. Transportkosten zijn voor rekening van de klant. Mr Handsfree is niet aansprakelijk voor verlies of schade tijdens het transport.

- Om recht te hebben op reparatie of vervanging van het product binnen de garantieperiode dient de klant het volgende te verstrekken: (a) een aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum; (b) een duidelijke omschrijving van de gebreken; (c) een adres en telefoonnummer.
- Deze garantie geldt niet voor:
 - (a) Producten die blootgesteld werden aan verkeerde installatie, onrechtmatige herstellingen, slecht onderhoud, onrechtmatige aanpassingen of andere daden die niet de fout zijn van mr Handsfree;
 - (b) Producten die blootgesteld werden aan misbruik, verwaarlozing, onzorgvuldige behandeling en opslag, een ongeval of materiële schade;
 - (c) Producten die blootgesteld werden aan brand, water, extreme vochtigheid, zand, stof, extreme temperatuurschommelingen of andere omstandigheden buiten de controle van mr Handsfree;
 - (d) Producten die gebruikt werden met accessoires die niet door mr Handsfree goedgekeurd werden;
 - (e) Producten waarvan het serienummer gewijzigd, onleesbaar of verwijderd is;
 - (f) Producten die geopend, gewijzigd of gerepareerd werden door een niet door mr Handsfree geautoriseerd service center.
- Uitgesloten van elke vorm van garantie zijn gebruiksonderdelen die vervangen moeten worden door normale slijtage, zoals batterijen, oorkussentjes, decoratieve onderdelen en andere accessoires.
- Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en mogelijk heeft u nog andere rechten die van land tot land kunnen verschillen.

TABLE DES MATIÈRES

F

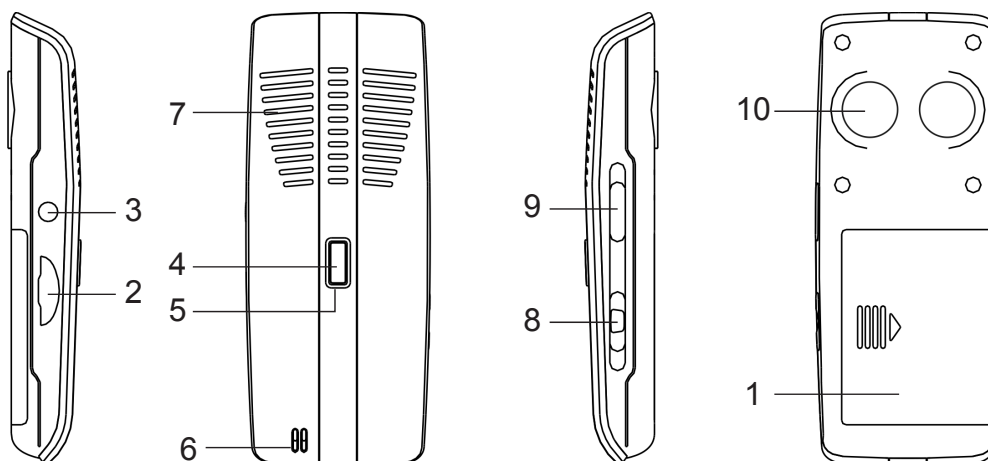
| | |
|--|---|
| INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ | 2 |
| BLUE EASY ÉLÉMENTS & LEURS FONCTIONS | 2 |
| ACCESSOIRES DANS LA BOÎTE | 4 |
| PROCÉDURE D'INITIATION | 4 |
| ASSOCIATION DU BLUE EASY | 5 |
| INSTALLATION DU BLUE EASY..... | 6 |
| FONCTIONNEMENT DU BLUE EASY..... | 6 |
| BLUETOOTH®..... | 8 |
| DONNÉES TECHNIQUES | 8 |
| SOINS ET ENTRETIEN | 8 |
| GARANTIE | 9 |

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Veillez à ce que le fonctionnement du Blue Easy n'exerce aucune influence sur votre sécurité.
2. Veillez à ce que l'installation de ce kit automobile n'influence pas le système de direction ou de freinage ou un autre système essentiel au bon fonctionnement de votre véhicule.
3. Veillez à ce que le déploiement des airbags ne soit pas bloqué ou entravé.
4. Veillez à ce que la fixation au pare-soleil ne puisse pas vous blesser ou blesser votre passager en cas d'accident ou de manœuvre brusque imprévue.
5. Installez le Blue Easy avant de démarrer votre véhicule.

BLUE EASY ÉLÉMENTS & LEURS FONCTIONS

ILLUSTRATION I



1. **Couvercle du logement de la batterie: Ouvrir et installer la batterie (voir illustration I)**
2. **Port de recharge USB**
3. **Touche ON/OFF**

| | |
|---------------------------------|--|
| Blue Easy = branché | Maintenez la touche enfoncée (2 sec.) pour débrancher l'appareil |
| Blue Easy = débranché | Maintenez la touche enfoncée (2 sec.) pour brancher l'appareil |
| Blue Easy = débranché | Maintenez la touche enfoncée (4 sec.) pour activer le mode d'association (pairage) |
| En cours de conversation | Appuyer 1x pour transférer l'appel du Blue Easy vers le téléphone mobile |

4. **Touche centrale**

| | |
|---|---|
| Mode stand-by | Appuyer 1x pour rétablir la connexion Bluetooth® lorsque celle-ci a été interrompue |
| Mode stand-by | Appuyer 1x pour activer la fonction de numérotation vocale (Voice dialing) |
| Mode stand-by | Appuyer rapidement 2x pour rappeler le dernier numéro appelé |
| Appel entrant | Appuyer 1x pour répondre à l'appel |
| Appel entrant | Maintenez la touche enfoncée (3 sec.) pour refuser l'appel |
| En cours de conversation | Appuyer 1x pour mettre fin à l'appel |
| En cours de conversation via le téléphone mobile | Appuyer 1x pour transférer l'appel du téléphone mobile au Blue Easy |

| | |
|---|---|
| En cours de conversation via le téléphone mobile | !! Le Blue Easy est branché, mais n'est pas couplé au téléphone mobile !! Appuyer 1x pour transférer l'appel du téléphone mobile au Blue Easy |
| En cours de conversation | Appuyer 1x en entendant un bip (2 ^e appel) pour accepter un 2 ^e appel et mettre l'appel en cours en attente |
| En cours de conversation | Maintenez la touche enfoncée (3 sec.) pour alterner entre deux appels |
| En cours de 2^e appel | Appuyer 1x pour mettre fin à l'un des deux appels |

5. Témoins lumineux

| | |
|------------------------------|---|
| Témoin lumineux rouge | <ul style="list-style-type: none"> • Clignote en mode stand-by: faible capacité de la batterie • S'allume en permanence en cours de mise en charge de la batterie • S'allume en permanence en mode « mute » (muet) |
| Témoin lumineux bleu | <ul style="list-style-type: none"> • Clignote en mode stand-by • S'allume en permanence en mode privé |
| Témoins rouge + bleu | Clignotent alternativement en mode d'association (pairage) |

6. Microphone

Dirigez toujours le microphone vers votre bouche.

Pour un fonctionnement parfait, le microphone doit se trouver à au moins 30-50 cm de la bouche du conducteur. Veillez à l'absence d'objets devant le microphone du Blue Easy.

7. Haut-parleur

8. Touches de volume (+) et (-)

| | |
|---------------------------------|--|
| En cours de conversation | Appuyez sur (+) pour augmenter le volume de conversation |
| En cours de conversation | Appuyez sur (-) pour réduire le volume de conversation |

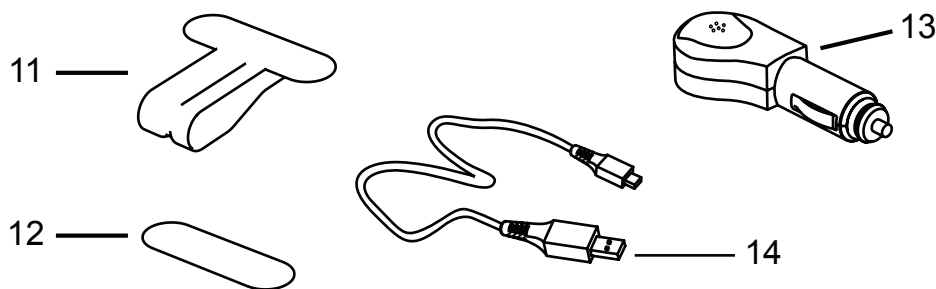
9. Touche MODE

| | |
|---------------------------------|--|
| En cours de conversation | Appuyer 1x pour activer le mode privé |
| En mode privé | Appuyer 1x pour désactiver le mode privé |
| En cours de conversation | Maintenez la touche enfoncée (3 sec) pour activer le mode « mute » (muet) |
| En mode "mute" (muet) | Maintenez la touche enfoncée (3 sec) pour désactiver le mode « mute » (muet) |

10. Aimants pour la pose du clip pare-soleil ou de la plaquette métallique pour la fixation sur le tableau de bord

ACCESSOIRES DANS LA BOÎTE

ILLUSTRATION II



11. Clip pour fixation au pare-soleil
12. Plaquette métallique pour fixation sur le tableau de bord
13. Chargeur automobile
14. Câble de chargement USB

PROCÉDURE D'INITIATION

Le mr Handsfree Blue Easy est compatible avec la plupart des téléphones Bluetooth®.

Les 2 appareils Bluetooth® (le Blue Easy et un téléphone mobile) peuvent être écartés l'un de l'autre de maximum 10 mètres pour pouvoir fonctionner pleinement.

Vous ne devez donc pas retirer votre téléphone mobile de votre poche ou sac pour téléphoner en ayant les mains libres ou être appelé par l'intermédiaire de votre Blue Easy.

Attention!

Compte tenu du fait que les téléphones Bluetooth® de divers fabricants disposent de différentes fonctions, il est possible que certaines fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne soient pas disponibles ou réagissent différemment. (Consultez donc TOUJOURS aussi le mode d'emploi de votre téléphone mobile!)

CHARGER LA BATTERIE

Le Blue Easy est fourni avec une batterie rechargeable. Veillez à ce que le Blue Easy soit intégralement chargé avant de le mettre en service.

Attention!

Utilisez exclusivement les chargeurs fournis pour éviter tout dommage.

Le Blue Easy offre 2 possibilités de chargement:

1. Via le câble USB (14).
2. Via l'allume-cigare (13).

Le témoin lumineux rouge (5) s'allume lorsque débute la mise en charge. → La batterie est totalement chargée lorsque le témoin lumineux rouge (5) s'éteint.

Attention!

- **Si le Blue Easy n'a pas été utilisé pendant un laps de temps prolongé, il est possible qu'un délai d'attente s'écoule avant que le témoin lumineux rouge (5) s'allume.**
- **Pour maintenir l'état optimal de la batterie, vous devez toujours mettre la batterie en charge lorsque le témoin lumineux rouge (5) clignote.**

BRANCHER / DÉBRANCHER LE BLUE EASY

Brancher: Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une mélodie et aperceviez le clignotement bleu du témoin lumineux (5).

Débrancher: Maintenez la touche On/Off (3) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une mélodie et que le témoin lumineux (5) s'allume brièvement en rouge pour ensuite s'éteindre à nouveau.

Attention!

Le Blue Easy est aussi débranché automatiquement en cas d'absence de liaison Bluetooth® entre le Blue Easy et un autre appareil mobile pendant plus de 10 minutes.

ASSOCIATION DU BLUE EASY

Vous devez associer le Blue Easy avec votre téléphone mobile avant de l'utiliser.

Comment procéder?

- Veillez à ce que le Blue Easy soit débranché (témoin lumineux = totalement éteint).
- Veillez au branchement de la fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile, qui lancera alors la recherche d'autres appareils Bluetooth®. (*Consultez le mode d'emploi de votre téléphone mobile à cet effet.*)
- Appuyez sur la touche On/Off (3) du Blue Easy jusqu'à ce que le témoin lumineux (5) clignote alternativement en bleu et en rouge.
- Le Blue Easy se trouve maintenant en mode d'association (pairage).
- Votre téléphone mobile, qui se trouve encore en mode de recherche, affichera le Blue Easy en tant qu'appareil Bluetooth® détecté.
- Sélectionnez maintenant le Blue Easy sur votre téléphone mobile et introduisez le code PIN **0000** pour associer définitivement les 2 appareils (= pairage). Vous entendez un bip.

Attention!

Plusieurs téléphones mobiles nécessitent une action supplémentaire afin de compléter la procédure d'association avec le Blue Easy. (*Consultez le mode d'emploi de votre téléphone mobile à cet effet.*)

- Le témoin lumineux bleu (5) se remettra finalement à clignoter.

Attention!

La procédure d'association (pairage) peut prendre 2 minutes au maximum. Après ce laps de temps de 2 minutes, vous entendez un bip et le Blue Easy est débranché. Vous devez reprendre la procédure d'association au départ.

POSSIBILITÉ D'ASSOCIATION DE 8 APPAREILS BLUETOOTH®

Le Blue Easy peut être associé à 8 appareils Bluetooth® différents. Dès qu'il est associé, le Blue Easy peut établir immédiatement une connexion avec l'un des 8 appareils. Si un 9^e appareil est associé, le 1^{er} appareil associé sera automatiquement supprimé. Lorsque le Blue Easy est branché, il recherche automatiquement le dernier appareil associé. Si vous voulez établir une connexion avec un autre appareil, vous devez d'abord couper la liaison avec le dernier appareil associé.

À QUELS MOMENTS CETTE LIAISON PEUT-ELLE ÊTRE ROMPUE?

Dans certains cas, il est possible que la liaison entre le Blue Easy et votre téléphone mobile soit rompue et que vous soyez obligé de rétablir la connexion.

- Lorsque le Blue Easy est débranché: Rebranchez-le au moyen de la touche On/Off (3). La liaison est automatiquement rétablie.
- Lorsque le téléphone mobile est débranché: Rebranchez le téléphone et rétablissez la connexion via le menu de votre téléphone.
- Lorsque les 2 appareils sont hors de portée: Veillez à ce que les deux appareils soient distants l'un de l'autre de maximum 10 mètres et appuyez une seule fois sur la touche centrale (4).

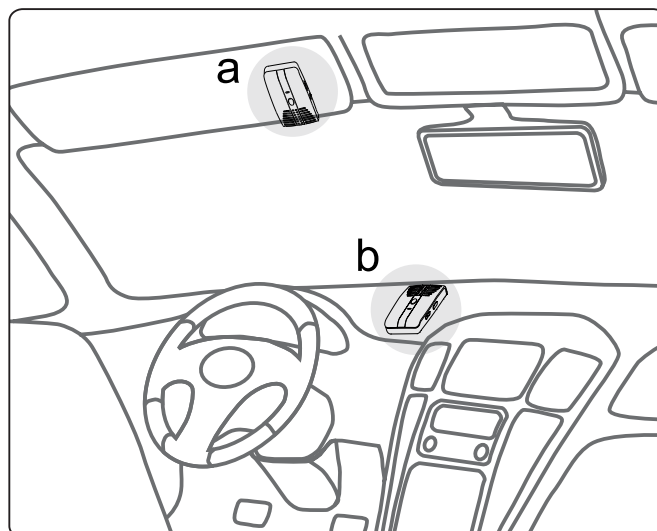
COUPURE MANUELLE DE LA LIAISON ENTRE LE BLUE EASY ET L'APPAREIL MOBILE

Vous pouvez couper la liaison entre le Blue Easy et le téléphone mobile.

- Débranchez le Blue Easy au moyen de la touche On/Off (3).
- Coupez la liaison via le menu de votre téléphone mobile.
- Placez le téléphone à une distance de plus de 10 mètres du Blue Easy.

INSTALLATION DU BLUE EASY

ILLUSTRATION III



a) Fixation au pare-soleil: Fixez le Blue Easy au pare-soleil au moyen du clip spécial (11) et dirigez le microphone (6) vers votre bouche.

b) Fixation sur le tableau de bord: Fixez le kit automobile sur le tableau de bord au moyen de la plaquette métallique (12).

Veillez à ce que le tableau de bord soit propre et dégraissé avant de monter la plaquette métallique.

Attention!

Pour permettre un fonctionnement parfait, le microphone doit se situer à minimum 30-50 cm de la bouche du conducteur.

FONCTIONNEMENT DU BLUE EASY

Avant d'utiliser le Blue Easy, vous devez veiller à ce que:

- La fonction Bluetooth® de votre téléphone mobile soit activée. (*Consultez le mode d'emploi de votre téléphone mobile à cet effet.*)
- Le Blue Easy soit associé et en liaison avec votre téléphone mobile Bluetooth®.
- Le Blue Easy soit branché et que le témoin lumineux bleu (5) clignote.

TÉLÉPHONER

En utilisant le clavier du téléphone mobile:

- Formez un numéro en utilisant les touches de votre téléphone.
- Appuyez ensuite sur la touche de conversation de votre téléphone.

Attention!

Parlez toujours en direction du microphone (6) du Blue Easy. Pour bénéficier d'une liaison claire, vous devez toujours veiller à l'absence d'objets devant ce microphone.

En utilisant la numérotation vocale:

Appuyez sur la touche centrale (4) si aucun appel n'est en cours. → Vous entendez une tonalité indiquant que vous pouvez prononcer le nom souhaité ("voice tag"). → Prononcez le nom souhaité ("voice tag"). → Le téléphone puise le nom dans le répertoire et forme le numéro lié à ce nom.

Attention!

- La numérotation vocale peut également être activée par le biais de votre téléphone. (*Consultez le mode d'emploi de votre téléphone pour de plus amples détails concernant la numérotation vocale.*)
- La fonction de numérotation vocale est uniquement disponible si votre téléphone supporte cette fonction.

RÉPONDRE À UN APPEL

Appuyez sur la touche centrale (4) pour répondre à un appel.

METTRE FIN À UN APPEL

Appuyez sur la touche centrale (4) pour mettre fin à l'appel en cours OU mettez fin à l'appel par le biais des touches de votre téléphone mobile.

REFUSER UN APPEL

Si vous ne souhaitez pas répondre à un appel entrant, vous pouvez refuser cet appel en appuyant pendant 3 secondes sur la touche centrale (4).

RÉPÉTITION DU NUMÉRO

Appuyez rapidement 2x sur la touche centrale (4) si aucun appel n'est en cours. → Vous entendrez un double bip et le téléphone appellera le dernier numéro que vous avez formé.

UTILISATION DE LA FONCTION DU 2^E APPEL

Lorsque vous recevez un deuxième appel en cours de conversation, vous entendez un bip et vous disposez des options suivantes:

- Appuyez brièvement sur la touche centrale (4) pour accepter le deuxième appel et mettre l'appel en cours en attente.
- Appuyez pendant 3 secondes sur la touche centrale (4) en cours de conversation pour alterner entre 2 appels.
- Appuyez brièvement sur la touche centrale (4) en cours de 2^e appel pour mettre fin à l'un des deux appels.

Attention!

Certains téléphones ne supportent pas cette fonction Bluetooth® ou demandent une confirmation via le menu de votre téléphone.

ADAPTATION DU VOLUME DU HAUT-PARLEUR

Lorsque votre téléphone mobile et le Blue Easy sont associés, le volume sera automatiquement réglé au volume moyen.

En cours de conversation, vous appuyez sur:

- + (8) pour augmenter le volume. Vous entendez un bip lorsque le volume maximal a été atteint.
- - (8) pour réduire le volume. Vous entendez un bip lorsque le volume minimal a été atteint.

L'UTILISATION DU MODE PRIVÉ

Passer une conversation en mode privé:

- Appuyez brièvement et une seule fois sur la touche MODE (9) en cours de conversation. Le témoin lumineux bleu (5) s'allume en permanence.
- Maintenez le téléphone contre votre oreille et utilisez le Blue Easy comme un appareil téléphonique ordinaire (*voir illustration IV*).

ILLUSTRATION IV



Attention!

N'utilisez ce mode "privé" que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Vous ne téléphonez pas avec les mains libres et vous représentez dès lors un danger sur la voie publique!

Repasser l'entretien en mode "Handsfree":

- Appuyez brièvement et une seule fois sur la touche MODE (9). Le témoin lumineux bleu (5) s'éteint.

L'UTILISATION DU MODE "MUTE" (MUET)

Vous pouvez débrancher temporairement le microphone du Blue Easy en cours de conversation. Il s'agit du mode "Mute" (muet).

Activer le mode "mute" en cours de conversation:

- Maintenez la touche MODE (9) enfoncée pendant 3 secondes. Le témoin lumineux rouge (5) est allumé en permanence.

Repasser la conversation en mode "Handsfree" intégral:

- Maintenez la touche MODE (9) enfoncée pendant 3 secondes. Le témoin lumineux rouge (5) s'éteint.

TRANSFÉRER UN APPEL DU BLUE EASY VERS VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE ET VICE VERSA**Transférer l'appel du Blue Easy vers le téléphone mobile:**

- En cours de conversation, appuyez brièvement et une seule fois sur la touche On/Off (3) jusqu'à ce que le témoin lumineux bleu (5) clignote.
- L'appel est maintenant transmis vers votre téléphone mobile.
- La connexion avec le Blue Easy est automatiquement rétablie après la fin de l'appel.

Transférer l'appel du téléphone mobile vers le Blue Easy:

- Appuyez sur la touche centrale (4) en cours de conversation.

RETABLIR LES REGLAGES STANDARD

Vous pouvez toujours revenir aux réglages standard initiaux du Blue Easy et supprimer les informations d'association précédentes. Veuillez suivre les étapes suivantes:

- Veillez à ce que le Blue Easy soit placé en mode "Stand-by" (le témoin lumineux bleu clignote).
- Maintenez les deux touches de volume + & - (8) simultanément enfoncées pendant 10 secondes. Le témoin lumineux bleu clignote ensuite plus rapidement.
- Après le rétablissement des réglages standard, le Blue Easy se met automatiquement en mode d'association. Si la procédure d'association ne réussit pas, le Blue Easy se débranche automatiquement.

BLUETOOTH®

La marque et le logo Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par TE-Group NV est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

DONNÉES TECHNIQUES

| Paramètre | Valeur |
|----------------------------------|------------------|
| Durée de chargement | < 3 heures |
| Autonomie de veille | Jusque 20 jours |
| Autonomie de conversation | Jusque 15 heures |

SOINS ET ENTRETIEN

Le Blue Easy est un produit de conception supérieure et doit être traité avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à vous conformer aux obligations de garantie et vous permettront de profiter du produit pendant de longues années.

- Maintenez le kit mains-libres sec. Les précipitations, l'humidité et tous les types de liquides peuvent contenir des minéraux qui corroderont les circuits électriques.
- N'utilisez ou ne stockez pas le kit mains-libres dans des zones chaudes. Les températures élevées

peuvent raccourcir la durée de vie des équipements électroniques et gauchir ou faire fondre certaines matières plastiques.

- Ne stockez pas le kit mains-libres dans des zones froides. En se réchauffant (à sa température normale), l'appareil peut être sujet à la formation d'humidité à l'intérieur qui peut endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir le kit mains-libres. Sa manipulation incompétente peut l'endommager.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.

MR HANDSFREE VOUS SOUHAITE UN BON VOYAGE EN TOUTE SÉCURITÉ !

GARANTIE

Mr Handsfree est une marque déposée de TE-Group NV.

La marque de mr Handsfree est synonyme de produits de qualité supérieure et d'un service après-vente excellent. C'est la raison pour laquelle mr Handsfree garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de **trois (3) ans** à compter de la date d'achat initiale.

Les conditions de cette garantie et l'étendue de la responsabilité de mr Handsfree en vertu de cette garantie sont les suivantes:

- Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original du produit et n'est pas transférable à aucun autre acheteur subséquent.
- Pendant la période de la garantie, la seule responsabilité de mr Handsfree sera de réparer ou de remplacer, à son choix, toute pièce défectueuse du produit si ce sera nécessaire à cause d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne quelconque, malgré un usage normal et des conditions normales. Les frais de la réparation et/ou des pièces ne seront pas à la charge du client.
- Il vous faut envoyer le produit à un centre de service autorisé dans son emballage original et complet, transport prépayé. Mr Handsfree n'assumera aucune responsabilité pour des pertes ou des dommages pendant le transport.
- Si ce produit doit être réparé ou remplacé durant la période de la garantie, il doit être accompagné de (a) un preuve d'achat (p.e. contrat de vente daté); (b) une spécification écrite du (des) défaut(s); (c) l'adresse de l'expéditeur et un numéro de téléphone.
- Cette garantie ne s'applique pas et est annulée dans les cas suivants:
 - (a) Produits qui ont été soumis à réparation non autorisée, installation incorrecte, entretien inadéquat, modifications non autorisées ou tous autres actes qui ne sont pas la faute de mr Handsfree;
 - (b) Produits qui ont été soumis à mauvaise utilisation, abus, négligence, mauvais traitement et stockage, accident ou dommages physiques;
 - (c) Produits qui ont été exposés à feu, eau, humidité excessive, sable, saleté, changements de température extrêmes ou toutes autres conditions indépendantes du contrôle de mr Handsfree;
 - (d) Produits qui ont été utilisés avec des accessoires non approuvés par mr Handsfree;
 - (e) Produits dont le numéro de série a été modifié, rendu illisible ou enlevé;
 - (f) Produits qui ont été ouverts, changés, réparés ou modifiés par un centre de service non autorisé.
- Exclus de toute garantie sont des produits consommables nécessitant un remplacement résultant d'une usure ou d'un bris normal, tels que des batteries, des oreillettes, des couvertures décoratives et d'autres accessoires.
- Cette garantie vous procure des droits spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

INDICE

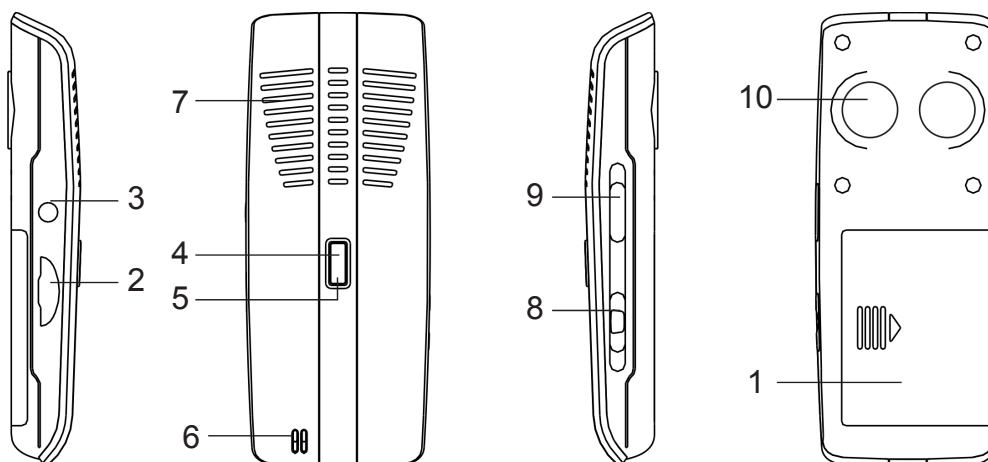
| | |
|---|---|
| INFORMAZIONI DI SICUREZZA | 2 |
| BLUE EASY COMPONENTI E FUNZIONI | 2 |
| ACCESSORI CONTENUTI NELLA SCATOLA | 4 |
| PER INIZIARE | 4 |
| COLLEGARE IL BLUE EASY | 5 |
| INSTALLAZIONE DI BLUE EASY | 6 |
| FUNZIONAMENTO DI BLUE EASY | 6 |
| BLUETOOTH® | 8 |
| CARATTERISTICHE TECNICHE | 8 |
| CURA E MANUTENZIONE | 8 |
| GARANZIA | 9 |

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

1. Accertarsi che il funzionamento di Blue Easy non pregiudichi la propria sicurezza.
2. Accertarsi di non manomettere, durante l'installazione di questo kit per auto, i comandi, l'impianto frenante del veicolo o qualunque altro impianto essenziale per il corretto funzionamento dell'automobile.
3. Accertarsi che la fuoriuscita degli airbag non sia in alcun modo impedita od ostacolata.
4. Accertarsi che il fissaggio all'aletta parasole non possa essere causa di lesioni fisiche al guidatore o ai passeggeri in caso di incidente o manovra improvvisa.
5. Installare Blue Easy prima dell'avvio del veicolo.

BLUE EASY COMPONENTI E FUNZIONI

FIGURA I



1. **Alloggiamento della batteria: Aprire e inserire la batteria (vedi figura I)**
2. **Collegamento USB per ricarica**
3. **Tasto ON/OFF**

| | |
|----------------------------------|---|
| Con Blue Easy attivato | Tenere premuto per 2 secondi per spegnere l'apparecchio |
| Con Blue Easy disattivato | Tenere premuto per 2 secondi per accendere l'apparecchio |
| Con Blue Easy disattivato | Tenere premuto per 4 secondi per attivare il modo Pairing |
| Durante la conversazione | Premere una volta per deviare la conversazione da Blue Easy al telefono cellulare |

4. **Tasto centrale**

| | |
|---|---|
| Modo Stand-by | Premere una volta per ripristinare il collegamento Bluetooth® dopo che è stato interrotto |
| Modo Stand-by | Premere una volta per attivare il Voice Dialing |
| Modo Stand-by | Premere 2 volte di seguito per richiamare l'ultimo numero selezionato |
| Chiamata entrante | Premere una volta per rispondere alla chiamata |
| Chiamata entrante | Tenere premuto per 3 secondi per rifiutare la chiamata |
| Durante la conversazione | Premere una volta per terminare la chiamata |
| Durante la conversazione attraverso telefono cellulare | Premere una volta per deviare la conversazione dal telefono cellulare a Blue Easy |

| | |
|---|---|
| Durante la conversazione attraverso telefono cellulare | Se Blue Easy è attivo ma non collegato al telefono cellulare! Premere una volta per deviare la conversazione dal telefono cellulare a Blue Easy |
| Durante la conversazione | All'udire il segnale tonale premere una volta per rispondere alla seconda chiamata e mettere la prima in attesa |
| Durante la conversazione | Tenere premuto per 3 secondi per passare da una chiamata all'altra |
| Durante la seconda chiamata | Premere una volta per terminare una delle 2 chiamate |

5. Led di segnalazione

| | |
|--------------------|---|
| Rosso | <ul style="list-style-type: none"> • Lampeggia nel modo Stand-by: la carica della batteria è in esaurimento • È acceso stabilmente durante la carica della batteria • È acceso stabilmente nel modo Mute |
| Blu | <ul style="list-style-type: none"> • Lampeggia nel modo Stand-by • È acceso costantemente nel modo Privacy |
| Rosso + blu | Lampeggiano in alternanza nel modo Pairing |

6. Microfono

Indirizzare sempre il microfono verso la bocca. Per fornire le prestazioni migliori, il microfono deve trovarsi ad almeno 30-50 cm dalla bocca del guidatore. Assicurarsi che non vi siano oggetti che ostacolano il funzionamento del microfono di Blue Easy.

7. Altoparlante

8. Regolazione del volume con tasti (+) e (-)

| | |
|---------------------------------|--|
| Durante la conversazione | Premere (+) per aumentare il volume di conversazione |
| Durante la conversazione | Premere (-) per abbassare il volume di conversazione |

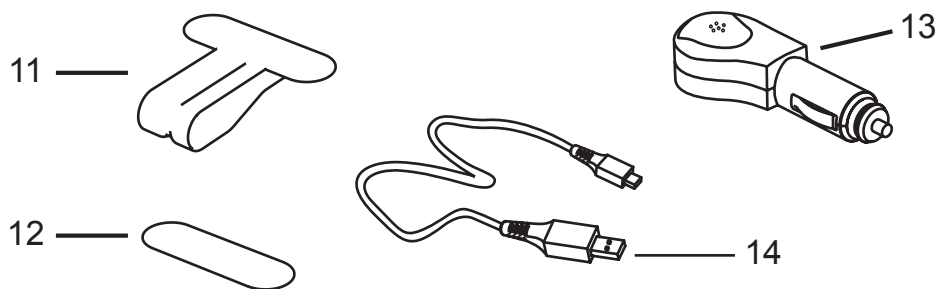
9. Tasto MODE

| | |
|---------------------------------|--|
| Durante la conversazione | Premere una volta per attivare il modo Privacy |
| Nel modo Privacy | Premere una volta per disattivare il modo Privacy |
| Durante la conversazione | Premere per 3 secondi per attivare il modo Mute |
| Nel modo Mute | Premere per 3 secondi per disattivare il modo Mute |

10. Calamite per fissaggio all'aletta parasole o piastrina metallica per innesto nel cruscotto

ACCESSORI CONTENUTI NELLA SCATOLA

FIGURA II



11. Clip per fissaggio all'aletta parasole
12. Piastrina metallica per innesto nel cruscotto
13. Caricatore di bordo
14. Cavo USB di carica

PER INIZIARE

Mr Handsfree Blue Easy è compatibile con la maggior parte dei telefoni Bluetooth®.

I 2 apparecchi Bluetooth® (Blue Easy e un telefono cellulare) devono trovarsi ad una distanza massima l'uno dall'altro di 10 metri per poter funzionare correttamente. Pertanto non è necessario estrarre il telefono cellulare dalla borsa o dalla tasca per poter chiamare ed essere chiamato senza staccare le mani dal volante grazie a Blue Easy.

Attenzione!

Poiché i telefoni Bluetooth® dispongono di funzioni diverse a seconda della marca, alcune delle funzioni descritte in questo manuale possono risultare diverse o non disponibili. (Si raccomanda quindi di consultare sempre il manuale di istruzioni del proprio telefono cellulare.)

CARICARE LA BATTERIA

Blue Easy è dotato di una batteria ricaricabile. Accertarsi che Blue Easy sia completamente carica prima di utilizzarla.

Attenzione!

Per evitare danneggiamenti, si raccomanda di utilizzare soltanto caricatori originali del tipo incluso.

Blue Easy prevede 2 diverse possibilità di ricarica:

1. Attraverso un cavo USB (14).
2. Attraverso l'accendisigari di bordo (13).

Quando inizia la carica, si accende un led di segnalazione rosso (5). → La batteria è completamente carica quando: il led di segnalazione rosso (5) è spento.

Attenzione!

- Qualora Blue Easy non venga utilizzata per lungo tempo, potrebbe essere necessario un tempo più lungo prima che il led di segnalazione rosso (5) si accenda.
- Per mantenere intatta la qualità della batteria è necessario caricare sempre la batteria quando lampeggia il led di segnalazione rosso (5).

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL BLUE EASY

Accensione: Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire una melodia; il led di segnalazione lampeggia di blu (5).

Spegnimento: Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) fino a udire una melodia; il led di segnalazione si illumina di rosso (5) per pochi secondi per poi spegnersi.

Attenzione!

Blue Easy si spegne automaticamente anche nel caso di assenza di collegamento Bluetooth® fra Blue Easy e un altro apparecchio cellulare per oltre 10 minuti.

COLLEGARE IL BLUE EASY

Prima di poter utilizzare il kit Blue Easy, è necessario collegarlo con il proprio telefono cellulare.

- Verificare che Blue Easy sia spento (il led di segnalazione deve essere completamente spento).
- Accertarsi che il proprio telefono cellulare abbia attiva la funzione Bluetooth® e consentire la ricerca automatica di dispositivi Bluetooth®. (*Si consiglia di consultare anche il manuale del proprio telefono cellulare.*)
- Tenere premuto il tasto ON/OFF (3) di Blue Easy finché il led di segnalazione rosso e blu (5) lampeggiano in alternanza.
- Blue Easy si trova nel modo Pairing.
- Il telefono cellulare, che si trova ancora nel modo di ricerca, riconoscerà e visualizzerà Blue Easy come dispositivo Bluetooth®.
- Selezionare poi Blue Easy sul proprio telefono cellulare e inserire il codice PIN **0000** per impostare il collegamento fra i due apparecchi (pairing). Si avverte un segnale acustico.

Attenzione!

Alcuni modelli di telefono cellulare necessitano una altra azione per completare il processo di Pairing. (Si consiglia di consultare anche il manuale del proprio telefono cellulare.)

- A questo punto il led di segnalazione blu (5) lampeggia di nuovo.

Attenzione!

Il processo di Pairing può durare al massimo 2 minuti, passati i quali si avverte un segnale acustico che avvisa dello spegnimento di Blue Easy. Il processo di Pairing deve quindi ricominciare da capo.

POSSIBILITÀ DI COLLEGAMENTO DI 8 DISPOSITIVI BLUETOOTH®

Blue Easy è in grado di collegarsi fino a 8 dispositivi Bluetooth®.

Una volta eseguito il Pairing, Blue Easy si collega immediatamente con uno degli 8 dispositivi. Qualora venga collegato un nono dispositivo, il primo dispositivo collegato viene automaticamente eliminato dal Pairing. All'accensione, Blue Easy cerca automaticamente l'ultimo dispositivo collegato. Qualora si intenda invece eseguire il collegamento con un altro dispositivo, è necessario innanzitutto interrompere il collegamento con l'ultimo dispositivo collegato.

QUANDO PUÒ VERIFICARSI L'INTERRUZIONE DEL COLLEGAMENTO?

Può capitare in taluni casi che il collegamento fra Blue Easy e il proprio telefono cellulare si interrompa e vada quindi ripristinato.

- Allo spegnimento di Blue Easy: Riaccendere Blue Easy con il tasto ON/OFF (3). Il collegamento viene automaticamente ripristinato.
- Allo spegnimento del telefono cellulare: Riaccendere il telefono e ripristinare il collegamento dal menù del telefono.
- Nel caso di irraggiungibilità dei due apparecchi: Accertarsi che i due apparecchi ritornino nel raggio di massimo 10 metri l'uno dall'altro; premere una volta il tasto centrale (4).

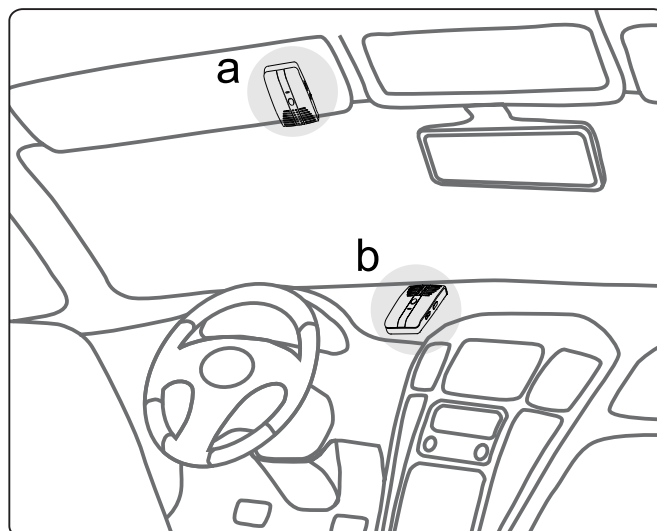
INTERRUZIONE MANUALE DEL COLLEGAMENTO FRA BLUE EASY E L'APPARECCHIO CELLULARE

Il collegamento fra Blue Easy e il telefono cellulare può essere interrotto manualmente.

- Spegner Blue Easy attraverso il tasto ON/OFF (3).
- Interrompere il collegamento attraverso il menù Bluetooth® del proprio telefono.
- Posizionare il telefono ad una distanza di oltre 10 metri da Blue Easy.

INSTALLAZIONE DI BLUE EASY

FIGURA III



a) Fissaggio all'aletta parasole: Fissare Blue Easy all'aletta parasole servendosi dell'apposita clip (11) e orientare il microfono (6) verso la bocca.

b) Fissaggio sul cruscotto: Fissare Blue Easy sul cruscotto servendosi della piastrina metallica (12). Prima di montare la piastrina metallica, accertarsi che il cruscotto sia libero da polvere e unto.

Attenzione!

Per fornire le prestazioni migliori, il microfono deve trovarsi ad almeno 30-50 cm dalla bocca del guidatore.

FUNZIONAMENTO DI BLUE EASY

Prima di utilizzare Blue Easy, è necessario verificare che:

- La funzione Bluetooth® del proprio telefono cellulare sia attivata. (*Si consiglia di consultare in tal senso il manuale del proprio telefono cellulare.*)
- Blue Easy sia collegata e dialoghi con il telefono cellulare Bluetooth®.
- Blue Easy sia accesa e il led di indicazione blu (5) lampeggi.

TELEFONARE

Utilizzando i tasti del proprio telefono cellulare:

- Digitare il numero.
- Premere di seguito il tasto di chiamata.

Attenzione!

Parlare sempre in direzione del microfono (6) di Blue Easy. Per un collegamento ottimale è necessario verificare che non vi siano oggetti che ostacolano il funzionamento di questo microfono.

Utilizzando il riconoscimento vocale:

Premere il tasto centrale (4) quando non è in corso alcuna chiamata. → Un segnale acustico avverte che è possibile pronunciare il nome desiderato ("**Voice tag**"). → Pronunciare il nome ("**Voice tag**"). → Il telefono ripete il nome e chiama il numero associato a tale nome.

Attenzione!

- Il riconoscimento vocale può essere attivato anche dal proprio telefono. (*Per maggiori dettagli sul riconoscimento vocale, raccomandiamo di consultare il manuale di istruzioni del proprio telefono.*)
- La funzione di riconoscimento vocale è disponibile soltanto se il proprio telefono la supporta.

RISPONDERE AD UNA CHIAMATA

Premere il tasto centrale (4).

TERMINARE UNA CHIAMATA

Per terminare la chiamata in corso premere il tasto centrale (4) O i tasti del telefono cellulare.

RIFIUTARE UNA CHIAMATA

Se non si desidera rispondere ad una chiamata in arrivo, è possibile rifiutarla tenere premuto per 3 secondi il tasto centrale (4).

RIPETIZIONE DI UNA CHIAMATA

Premere per due volte di seguito il tasto centrale (4) quando non è in corso alcuna chiamata. → Si udirà un doppio segnale acustico e verrà composto l'ultimo numero chiamato.

USO DELLA FUNZIONE SECONDA CHIAMATA

Quando durante una conversazione si riceve una seconda chiamata, si è avvertiti da un segnale acustico; a questo punto si può procedere nei modi seguenti:

- Premere il tasto centrale (4) per rispondere alla seconda chiamata mettendo la prima in attesa.
- Tenere premuto per 3 secondi il tasto centrale (4) durante la conversazione per passare da una chiamata all'altra.
- Premere il tasto centrale (4) durante la seconda chiamata per terminare una delle due chiamate.

Attenzione!

Alcuni modelli di telefono cellulare non supportano questa funzione Bluetooth® o richiedono una conferma attraverso il menù del telefono.

REGOLAZIONE DEL VOLUME DEGLI ALTOPARLANTI

Durante il collegamento con il telefono cellulare, il volume di Blue Easy è impostato automaticamente sul livello medio.

Durante la conversazione è sufficiente:

- Premere + (8) per alzare il volume. Un segnale acustico avverte del raggiungimento del livello di volume massimo.
- Premere - (8) per abbassare il volume. Un segnale acustico avverte del raggiungimento del livello di volume minimo.

USO DEL MODO PRIVACY

Passare una conversazione nel modo Privacy:

- Premere una volta il tasto MODE (9) durante la conversazione. Il led di segnalazione blu (5) è acceso stabilmente.
- Tenere l'altoparlante vicino all'orecchio e utilizzare Blue Easy come un normale apparecchio telefonico (*vedi figura IV*).

FIGURA IV



Attenzione!

Dal momento che il modo Privacy non consente la guida a due mani e non risulta quindi sicuro durante la marcia, si raccomanda di utilizzarlo solo da fermo.

Ritorno al modo Handsfree:

- Premere una volta il tasto MODE (9). Il led di segnalazione blu (5) si spegne.

USO DEL MODO MUTE

Durante la conversazione è possibile spegnere temporaneamente il microfono di Blue Easy, attivando così il modo Mute.

Attivare il modo Mute durante la conversazione:

- Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto MODE (9). Il led di segnalazione rosso (5) è stabilmente acceso.

Ritornare alla conversazione in modo Handsfree:

- Tenere premuto per circa 3 secondi il tasto MODE (9). Il led di segnalazione rosso (5) si spegne.

TRASFERIRE UNA CONVERSAZIONE DA BLUE EASY AL PROPRIO TELEFONO CELLULARE E VICEVERSA

Trasferire la conversazione da Blue Easy al telefono cellulare:

- Premere una volta il tasto ON/OFF (3) durante la conversazione finché il led di segnalazione blu (5) inizia a lampeggiare.
- La conversazione viene così trasferita al telefono cellulare.
- Al termine della conversazione, viene automaticamente ripristinato il collegamento con Blue Easy.

Trasferire la conversazione dal telefono cellulare a Blue Easy:

- Premere il tasto centrale (4) durante la conversazione.

RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI STANDARD

Blue Easy può essere sempre riportata alle impostazioni standard del prodotto.

- Verificare che Blue Easy si trovi nel modo Stand-by e che lampeggi il led blu.
- Premere e tenere premuti contemporaneamente per 10 secondi i tasti + e - (8). Il led blu lampeggia più velocemente.
- Dopo aver ripristinato le impostazioni standard, Blue Easy entra il modo Pairing automaticamente. Quando il processo di Pairing fallisce, Blue Easy si spegne automaticamente.

BLUETOOTH®

Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e tali marchi vengono utilizzati da TE-Group NV su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| Parametro | Valore |
|------------------------|-----------|
| Tempo di carica | < 3 ore |
| Tempo di standby | 20 giorni |
| Tempo di conversazione | 15 ore |

CURA E MANUTENZIONE

Il prodotto Blue Easy è realizzato secondo i massimi standard qualitativi e deve essere trattato con cura. Attenendosi alle istruzioni sotto elencate, il prodotto durerà per anni e tutte le condizioni di garanzia verranno rispettate.

- Mantenere il kit auto asciutto. Le precipitazioni atmosferiche, l'umidità e tutti i liquidi e possono contenere minerali in grado di corrodere i circuiti elettronici del prodotto.
- Non utilizzare o conservare il kit auto in ambienti caldi. Le temperature elevate, infatti, possono abbreviare la durata dei dispositivi elettronici e deformare o sciogliere i componenti in plastica.
- Non conservare il kit auto in ambienti freddi. Infatti, quando l'apparecchio torna a temperatura normale potrebbe formarsi condensa in grado di danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire il kit auto. La manipolazione da parte di non esperti potrebbe causare danneggiamenti.
- Non utilizzare prodotti chimici o detergenti aggressivi o solventi per la pulizia del dispositivo.

MR HANDSFREE VI AUGURA BUON VIAGGIO NELLA MASSIMA SICUREZZA!

GARANZIA

Mr Handsfree è un marchio di fabbrica di TE-Group NV.

Il marchio mr Handsfree indica la qualità superiore del prodotto e un eccellente servizio di assistenza ai clienti. È per questo che mr Handsfree garantisce il prodotto per qualsiasi difetto nei materiali e nella fabbricazione, per un periodo di **tre (3) anni** dalla data di acquisto originale del prodotto.

Condizioni della presente garanzia e Ambito della responsabilità di mr Handsfree in virtù della presente garanzia:

- La presente garanzia è limitata all'acquirente originale del prodotto ed è intrasferibile ad eventuali secondi acquirenti/utenti finali.
- Per la durata della garanzia, la responsabilità di mr Handsfree sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione, a sua discrezione, di eventuali componenti difettosi del prodotto, qualora sia necessario a causa di malfunzionamento o guasto a seguito di condizioni e utilizzo normali. I ricambi e/o le riparazioni non comporteranno alcun costo per il cliente.
- Il prodotto deve essere spedito ad un centro di assistenza autorizzato, con l'imballaggio originale completo e le spese di trasporto prepagate. Mr Handsfree declina ogni responsabilità per eventuali smarrimenti o danni subiti durante il trasporto.
- Per ottenere la riparazione o la sostituzione previste dalla presente garanzia, il cliente deve fornire (a) una prova dell'acquisto (ad es. scontrino completo di data); (b) una descrizione scritta del difetto/dei difetti; (c) l'indirizzo a cui rispedire il prodotto e un recapito telefonico.
- La presente garanzia non è valida e non fornisce copertura nei seguenti casi:
 - (a) Prodotti che hanno subito una installazione non corretta, riparazioni non autorizzate, una manutenzione inadeguata, modifiche non autorizzate o altri interventi non attribuibili a mr Handsfree;
 - (b) Prodotti sottoposti a usi scorretti, abusi, trascuratezza, manipolazione e conservazione inadeguate, incidenti o danneggiamenti fisici;
 - (c) Prodotti esposti al fuoco, all'acqua, ad umidità eccessiva, alla sabbia, alla sporcizia, a sbalzi estremi di temperatura o ad altre condizioni che esulano dal controllo da parte di mr Handsfree;
 - (d) Prodotti utilizzati con accessori non approvati da mr Handsfree;
 - (e) Prodotti il cui numero di serie sia stato alterato, cancellato o rimosso;
 - (f) Prodotti aperti, alterati, riparati o modificati da qualsiasi centro di assistenza non autorizzato.
- Sono esclusi da ogni garanzia tutti gli elementi usurabili che possono richiedere la sostituzione a causa della normale usura e logoramento, come ad esempio le batterie, i cuscinetti per orecchie, le parti decorative ed altri accessori.
- La presente garanzia fornisce dei precisi diritti legali al cliente, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da paese a paese.

INDICE

E

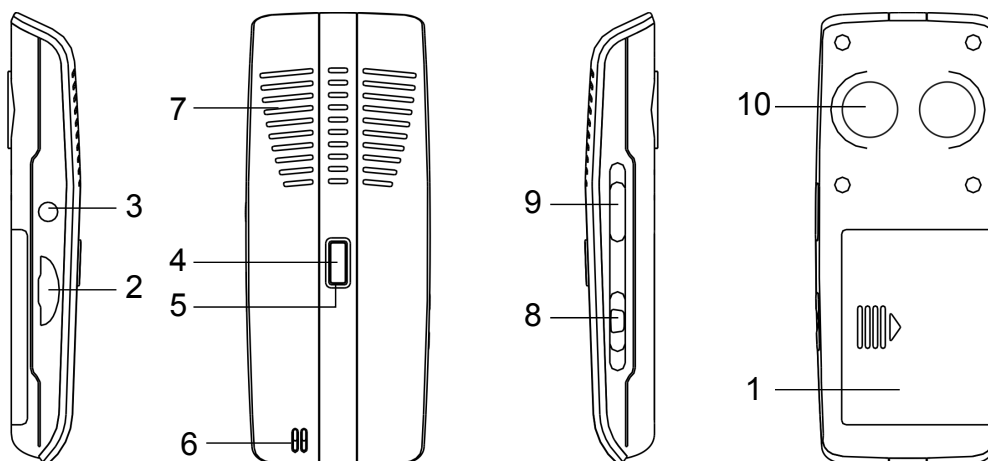
| | |
|--|---|
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD | 2 |
| BLUE EASY PARTES & FUNCIONES..... | 2 |
| ACCESORIOS QUE VIENEN EN EL EMBALAJE | 4 |
| PARA EMPEZAR | 4 |
| EMPAREJAR EL BLUE EASY..... | 5 |
| INSTALACIÓN DEL BLUE EASY..... | 6 |
| FUNCIONAMIENTO DEL BLUE EASY | 6 |
| BLUETOOTH®..... | 8 |
| DATOS TÉCNICOS..... | 8 |
| CUIDADOS Y MANTENIMIENTO..... | 8 |
| GARANTÍA | 9 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Procure que el funcionamiento del Blue Easy no afecte a su seguridad.
2. Procure que la instalación de este kit de manos libres para el coche no afecte al sistema de conducción o freno u algún otro sistema esencial para el funcionamiento de su coche.
3. Procure que no se bloquee o se impida el despliegue de los airbags.
4. Procure que la sujeción al parasol no dañe su cuerpo o el de su pasajero en caso de accidente o de una maniobra inesperada.
5. Instale el Blue Easy antes de poner en marcha su coche.

BLUE EASY PARTES & FUNCIONES

ILUSTRACIÓN I



1. Tapa de la batería: Abrir y colocar la batería (ver ilustración I)
2. Conexión USB para recarga
3. Botón de Encendido / Apagado

| | |
|---------------------------------|---|
| Blue Easy = Conectado | Mantenga pulsado el botón (2 seg.) para desconectar el aparato |
| Blue Easy = Desconectado | Mantenga pulsado el botón (2 seg.) para conectar el aparato |
| Blue Easy = Desconectado | Mantenga pulsado el botón (4 seg.) para activar el modo de emparejamiento (pairing) |
| Durante la llamada | Pulsar una vez para pasar la llamada del Blue Easy al teléfono móvil |

4. Botón central

| | |
|--|--|
| En modo Standby | Pulsar una vez para restablecer la conexión Bluetooth® después de que se haya interrumpido |
| En modo Standby | Pulsar una vez para activar la marcación por voz (voice dialing) |
| En modo Standby | Pulsar rápidamente dos veces para llamar de nuevo al último número marcado |
| Llamada entrante | Pulsar una vez para responder a la llamada |
| Llamada entrante | Mantenga pulsado el botón (3 seg.) para rechazar la llamada |
| Durante la conversación | Pulsar una vez para terminar a la llamada |
| Durante la conversación a través del teléfono móvil | Pulsar una vez para pasar la llamada del teléfono móvil al Blue Easy |

| | |
|--|---|
| Durante la conversación a través del teléfono móvil | ¡¡Blue Easy está activado pero no está conectado al teléfono móvil!! Pulsar una vez para pasar la llamada del teléfono móvil al Blue Easy |
| Durante la conversación | Pulsar una vez al escuchar un tono (2ª llamada) para aceptar una 2ª llamada y poner en espera la llamada actual |
| Durante la conversación | Mantenga pulsado el botón (3 seg.) para cambiar entre 2 llamadas |
| Durante la 2ª llamada | Pulsar una vez para terminar una de las dos llamadas |

5. Luz indicadora

| | |
|------------------------|--|
| Luz roja | <ul style="list-style-type: none"> • Parpadea en modo Standby: la capacidad de la batería es baja • Se ilumina constantemente durante la carga de la batería • Se ilumina constantemente en modo mute |
| Luz azul | <ul style="list-style-type: none"> • Parpadea en modo Standby • Se ilumina constantemente en modo "Privacy" |
| Luz roja + azul | Parpadean de forma alterna en modo de emparejamiento (pairing mode) |

6. Micrófono

Dirija el micrófono hacia la boca.

Para conseguir un funcionamiento óptimo, el micrófono deberá estar al menos a 30-50 cm de la boca. Asegúrese de que no hay objetos delante del micrófono del Blue Easy.

7. Altavoz

8. Botones de volumen (+) y (-)

| | |
|--------------------------------|---|
| Durante la conversación | Pulse (+) para subir el volumen de la voz |
| Durante la conversación | Pulse (-) para bajar el volumen de la voz |

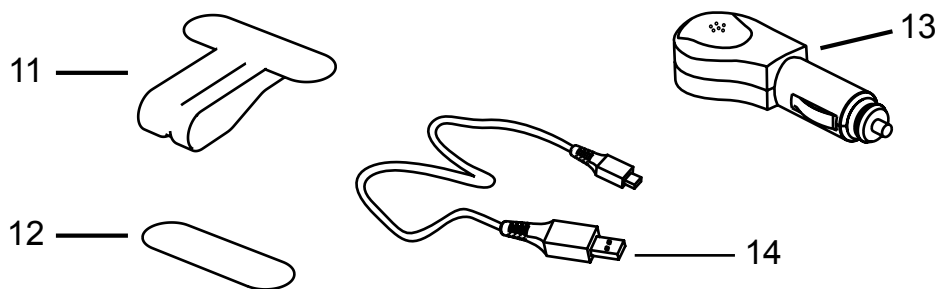
9. Botón MODE

| | |
|--------------------------------|---|
| Durante la conversación | Pulsar una vez para activar el modo "Privacy" |
| En modo "Privacy" | Pulsar una vez para desactivar el modo "Privacy" |
| Durante la conversación | Mantenga pulsado el botón (3 seg.) para activar el modo mute |
| En modo mute | Mantenga pulsado el botón (3 seg.) para desactivar el modo mute |

10. Imanes para la colocación del clip para la visera del sol o de la plaquita metálica para la fijación al salpicadero

ACCESORIOS QUE VIENEN EN EL EMBALAJE

ILUSTRACIÓN II



11. Clip para la fijación a la visera
12. Plaqueta metálica para la fijación al salpicadero
13. Cargador del coche
14. Cable de carga USB

PARA EMPEZAR

El mr Handsfree Blue Easy es compatible con la mayor parte de los teléfonos móviles Bluetooth®. Los dos aparatos (el Blue Easy y su teléfono móvil) necesitan solamente estar a una distancia máxima de 10 metros el uno del otro para poder funcionar correctamente, de forma que no es necesario sacar el teléfono del bolsillo o de cualquier otro sitio para llamar o recibir llamadas con manos libres a través de su Blue Easy.

¡Atención!

Debido a que los teléfonos Bluetooth® de varios fabricantes contienen diversas funciones, algunas de las descritas en este manual de empleo pueden ser diferentes o no estar disponibles. (¡Por favor, consulte el manual de su teléfono móvil para obtener una información más detallada!)

CARGAR LA BATERÍA

El Blue Easy se entrega con una batería recargable. Asegúrese de que el Blue Easy está completamente cargado antes de comenzar a utilizarlo.

¡Atención!

Utilice solamente los cargadores que se entregan con el aparato para así evitar averías.

El Blue Easy tiene 2 maneras de cargar la batería:

1. Con un cable USB (14).
2. Con el encendedor de cigarrillos del coche (13).

Cuando la batería se comienza a cargar se iluminará la luz indicadora roja (5). → La batería estará completamente cargada cuando se apague la luz indicadora roja (5).

¡Atención!

- **Si no se utiliza el Blue Easy durante un periodo largo de tiempo puede que tarde en encenderse la luz indicadora roja (5).**
- **Para garantizar la calidad de la batería deberá cargarla cuando la luz indicadora roja (5) parpadee.**

ENCENDER Y APAGAR EL BLUE EASY

Conexión: Mantenga pulsado el botón de encendido / apagado (3) hasta que se oiga una melodía y que la luz indicadora azul (5) empiece a apagar.

Desconexión: Mantenga pulsado el botón de encendido / apagado (3) hasta que se oiga una melodía, la luz indicadora roja (5) se ilumine y, a continuación, se apague.

¡Atención!

El Blue Easy también se desconectará automáticamente si no hay conexión Bluetooth® durante más de 10 minutos entre el Blue Easy y otro aparato móvil.

EMPAREJAR EL BLUE EASY

Tiene que emparejar el Blue Easy con su teléfono móvil antes de usarlo.

¿Cómo proceder?

- Asegúrese de que el Blue Easy está desconectado (luz indicadora = totalmente apagada).
- Compruebe que su teléfono móvil tiene activada la función Bluetooth® y active la búsqueda de dispositivos Bluetooth®. (*¡Por favor, consulte el manual de su teléfono móvil para obtener una información más detallada!*)
- Mantenga pulsado el botón de encendido / apagado (3) del Blue Easy hasta que la luz indicadora (5) parpadee en los colores azul y rojo alternativamente.
- El Blue Easy está en modo de emparejamiento.
- Su teléfono móvil, que aún se encuentra en modo de búsqueda, mostrará el Blue Easy cuando encuentre un dispositivo Bluetooth®.
- Seleccione el Blue Easy en su teléfono móvil e introduzca el código PIN **0000** para emparejar definitivamente ambos dispositivos (= pairing). Oirá un tono de aviso.

¡Atención!

Algunos teléfonos móviles necesitan un funcionamiento adicional para cumplir el procedimiento de emparejamiento con el Blue Easy. (*¡Por favor, consulte el manual de su teléfono móvil para obtener una información más detallada!*)

- Finalmente, volverá a parpadear la luz indicadora azul (5).

¡Atención!

El procedimiento de emparejamiento debe durar 2 minutos como máximo. Después de estos 2 minutos oirá un tono y el Blue Easy se desconectará. Deberá entonces iniciar el procedimiento de emparejamiento otra vez desde el comienzo.

POSIBILIDAD DE CONECTAR 8 APARATOS BLUETOOTH®

Se pueden conectar al Blue Easy hasta 8 aparatos Bluetooth®. Una vez conectado el Blue Easy puede conectarse inmediatamente con 1 de los 8 aparatos. Si se conectase un 9º aparato, se eliminará el 1º aparato conectado. Cuando se encienda el Blue Easy, éste buscará automáticamente el último aparato conectado. Si quiere realizar una conexión con otro aparato, deberá interrumpir la conexión con el último aparato conectado.

¿CUÁNDO SE PUEDE INTERRUPIR ESTA CONEXIÓN?

En algunos casos puede suceder que la conexión del Blue Easy con su teléfono móvil se interrumpa, de modo que tendrá que restablecer la conexión.

- Si se desconecta el Blue Easy: Conéctelo de nuevo con el botón de encendido / apagado (3). La conexión se restablecerá automáticamente.
- Si se desconecta el teléfono móvil: Conecte el teléfono de nuevo y restablezca la conexión a través del menú del mismo.
- Si los dos aparatos se encuentran fuera del alcance: Asegúrese de que ambos aparatos se encuentren dentro de un alcance de 10 metros y pulse una vez el botón central (4).

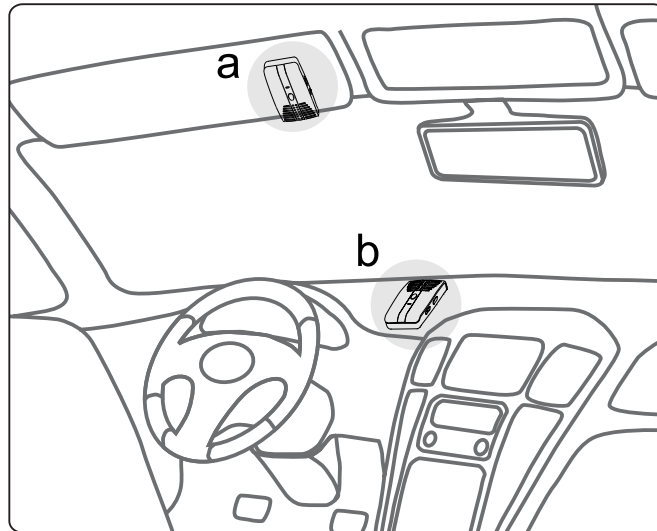
INTERRUMPIR MANUALMENTE LA CONEXIÓN ENTRE EL BLUE EASY Y EL TELÉFONO MÓVIL

Puede interrumpir la conexión entre el Blue Easy y el teléfono móvil.

- Desconecte el Blue Easy mediante el botón de encendido / apagado (3).
- Interrumpa la conexión del Blue Easy a través del menú de su teléfono móvil.
- Coloque el teléfono a una distancia superior a 10 metros del Blue Easy.

INSTALACIÓN DEL BLUE EASY

ILUSTRACIÓN III



a) En la visera del sol: Fije el Blue Easy en la visera del sol utilizando el clip especial (11) y oriente el micrófono (6) hacia su boca.

b) En el salpicadero: Ponga el kit del coche en el salpicadero utilizando la plaquita metálica (12). Asegúrese de que el salpicadero esté limpio y libre de grasa antes de montar la plaquita metálica.

¡Atención!

Para un funcionamiento perfecto el micrófono deberá encontrarse al menos a 30-50 cm de la boca del conductor.

FUNCIONAMIENTO DEL BLUE EASY

Antes de utilizar el mr Handsfree Blue Easy, deberá procurar que:

- La función Bluetooth® de su teléfono móvil esté activada. (*¡Por favor, consulte el manual de su teléfono móvil para obtener una información más detallada!*)
- El Blue Easy esté emparejado y conectado con su teléfono móvil Bluetooth®.
- El Blue Easy esté conectado y la luz indicadora azul (5) parpadee.

REALIZAR UNA LLAMADA

Utilizando el teclado numérico de su teléfono móvil:

- Marque el número en el teclado numérico.
- Pulse enseguida la tecla de llamada de su teléfono.

¡Atención!

Hable siempre en dirección al micrófono (6) del Blue Easy. Para una conexión clara deberá asegurarse de que no haya ningún objeto delante de este micrófono.

Utilizando la marcación por voz (voice dialing):

Pulse el botón central (4) cuando no se efectúe ninguna llamada. → Escuchará un tono que indica que puede grabar el nombre deseado (“**voice tag**”). → Pronuncie el nombre (“**voice tag**”). → El teléfono repite el nombre y llama al número que está vinculado a este nombre.

¡Atención!

- La marcación por voz puede también activarse a través de su teléfono. (*Consulte el manual de empleo de su teléfono para más detalles sobre marcación por voz.*)
- La función de marcación por voz solamente estará disponible si su teléfono dispone de ella.

CONTESTAR A UNA LLAMADA

Pulse el botón central (4) para contestar a una llamada.

FINALIZAR UNA LLAMADA

Pulse el botón central (4) para finalizar la llamada actual O finalice la llamada a través del teclado de su teléfono móvil.

RECHAZAR UNA LLAMADA

Si no desea aceptar una llamada entrante, puede rechazarla pulsando el botón central (4) durante 3 segundos.

REPETICIÓN DEL ÚLTIMO NÚMERO MARCADO

Pulse 2 veces rápidamente el botón central (4) cuando no se realice una llamada. → Oirá un tono doble y el teléfono llamará de nuevo al último número marcado.

EMPLEO DE LA FUNCIÓN DE 2ª LLAMADA

Si durante una conversación recibe una segunda llamada, escuchará un tono y dispondrá de las siguientes opciones:

- Pulsar brevemente el botón central (4) para contestar a la segunda llamada y poner la llamada actual en espera.
- Durante una conversación mantenga pulsado durante 3 segundos el botón central (4) para cambiar de una llamada a otra.
- Pulsar brevemente durante la 2ª llamada el botón central (4) para finalizar 1 de las 2 llamadas.

¡Atención!

Algunos teléfonos no disponen de esta función Bluetooth® o requieren confirmación a través del menú de su teléfono.

AJUSTAR EL VOLUMEN DEL ALTAVOZ

Cuando su teléfono móvil y el Blue Easy estén emparejados, el volumen estará automáticamente ajustado en el nivel medio.

Durante una conversación pulse:

- + (8) para subir el volumen. Escuchará un tono cuando alcance el nivel máximo de volumen.
- - (8) para bajar el volumen. Escuchará un tono cuando alcance el nivel mínimo de volumen.

EMPLEO DEL MODO “PRIVACY”

Conmutar una conversación al modo “Privacy”:

- Durante la llamada, pulse una vez brevemente el botón MODE (9). La luz indicadora azul (5) se iluminará constantemente.
- Coloque el altavoz junto a su oído y utilice el Blue Easy como un teléfono normal. (Ver ilustración IV.)

ILUSTRACIÓN IV



¡Atención!

Utilice esta función de privacidad solamente cuando este inmóvil. ¡Esto no es telefonar con manos libres y, por consiguiente, no es seguro mientras conduce!

Conmutar una llamada al modo de manos libres (handsfree mode):

- Pulse brevemente una vez el botón MODE (9). La luz indicadora azul (5) se apagará.

EMPLEO DEL MODO MUTE

Durante la llamada puede desconectar el micrófono del Blue Easy temporalmente. Esta es el “modo mute”.

Activar el “modo mute” durante una llamada:

- Mantenga pulsado el botón MODE (9) durante 3 segundos. La luz indicadora roja (5) se iluminará constantemente.

Conmutar la llamada al modo de manos libres (handsfree mode):

- Mantenga pulsado de nuevo el botón MODE (9) durante 3 segundos. La luz indicadora roja (5) se apagará.

PASAR UNA LLAMADA DEL BLUE EASY A SU TELÉFONO MÓVIL Y VICEVERSA**Pasar una llamada del Blue Easy al teléfono móvil:**

- Durante la llamada pulse una vez brevemente el botón de encendido / apagado (3) hasta que la luz indicadora azul (5) parpadee.
- La llamada se transferirá entonces a su teléfono móvil.
- Tras finalizar la conversación se restablecerá automáticamente la conexión con el Blue Easy.

Pasar una llamada de su teléfono móvil al Blue Easy:

- Pulse durante la llamada el botón central (4).

RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN ESTÁNDAR

El Blue Easy siempre se puede volver a programar con la configuración estándar original del producto.

- Procure que el Blue Easy se encuentre en modo Standby (la luz indicadora azul parpadea).
- Mantenga pulsado las teclas de Volumen + y - (8) simultáneamente durante 10 segundos hasta que la luz indicadora azul (5) comenzará a parpadear más rápido.
- Después del restablecimiento de la configuración estándar, el Blue Easy se encontrará automáticamente en modo de emparejamiento (pairing). Si el emparejamiento no consigue, el Blue Easy se desconectará.

BLUETOOTH®

La marca literal y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc, y cualquier uso de dichas marcas por TE-Group NV se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

DATOS TÉCNICOS

| Parámetro | Valor |
|----------------------------|----------------|
| Tiempo de carga | < 3 horas |
| Tiempo en espera (Standby) | Hasta 20 días |
| Tiempo en conversación | Hasta 15 horas |

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El Blue Easy es un producto de alto diseño y debe tratarse con esmero. Las sugerencias que siguen a continuación le ayudarán a cumplir con cualquier tipo de garantía y a disfrutar de este producto durante muchos años.

- Mantenga el kit del coche seco. La lluvia, la humedad y cualquier otro tipo de líquidos o saturaciones pueden contener minerales corrosivos para el circuito electrónico.
- No utilice o guarde el kit del coche en áreas muy calientes. Las altas temperaturas pueden disminuir la duración de los componentes electrónicos e incluso deformar o fundir ciertos plásticos.
- No guarde el kit del coche en áreas muy frías. Al calentarse (a su temperatura normal), se puede formar condensación, lo que podría perjudicar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el kit del coche. El manejo inexperto puede dar lugar a daños.
- No utilice productos químicos agresivos, disolventes de limpieza o detergentes duros para limpiar el aparato.

¡MR HANDSFREE LE DESEA UN VIAJE SEGURO Y AGRADABLE!

GARANTÍA

Mr Handsfree es una marca registrada de TE-Group NV.

La marca mr Handsfree representa una calidad de producto superior y una excelente atención al cliente. Por esto es por lo que mr Handsfree garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de mano de obra durante un periodo de **tres (3) años** a partir de la fecha de compra original del producto.

Las condiciones de esta garantía y el alcance de la responsabilidad de mr Handsfree bajo esta garantía son las siguientes:

- Esta garantía está limitada al comprador original del producto y no es transferible a ningún comprador posterior / usuario final.
- Durante el periodo de garantía, la única responsabilidad de mr Handsfree estará limitada a reparar o cambiar, a su elección, cualquier pieza defectuosa del producto si esto es necesario debido al mal funcionamiento o al fallo con un uso y condiciones normales. No se cobrará nada al cliente por las piezas y / o mano de obra de la reparación.
- El producto se tiene que enviar a un centro de reparación autorizado en su paquete original y completo, con cargos de transporte prepagados. Mr Handsfree no asumirá ninguna responsabilidad por pérdida o daños durante el transporte.
- Para conseguir la reparación o el cambio dentro de los términos de esta garantía, el cliente tiene que proporcionar (a) una prueba de compra (p. ej. La factura de compra con la fecha); (b) una especificación por escrito del defecto(s); (c) una dirección de devolución y un número de teléfono.
- Esta garantía no cubre y no es válida con respecto a lo siguiente:
 - (a) Productos que se han sometido a una instalación inadecuada, reparación no autorizada, mantenimiento inadecuado, modificaciones no autorizadas u otras acciones que no son fallos de mr Handsfree;
 - (b) Productos que se han sometido a un uso inadecuado, abuso, negligencia, manipulación y almacenaje inadecuados, un accidente o daño físico;
 - (c) Productos que han estado sometidos al fuego, agua, humedad excesiva, arena, suciedad, cambios de temperatura extremos u otras condiciones que están más allá del control de mr Handsfree;
 - (d) Productos que se han utilizado con accesorios que no están aprobados por mr Handsfree;
 - (e) Productos que tienen el número de serie alterado, borrado o quitado;
 - (f) Productos que se han abierto, alterado, reparado o modificado por parte de cualquier centro de reparaciones no autorizado.
- Están excluidos de cualquier garantía los artículos consumibles que haya que cambiar debido al uso y desgaste normal, como baterías, almohadillas de los auriculares, piezas decorativas y otros accesorios.
- Esta garantía le da unos derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de un país a otro.

ÍNDICE

P

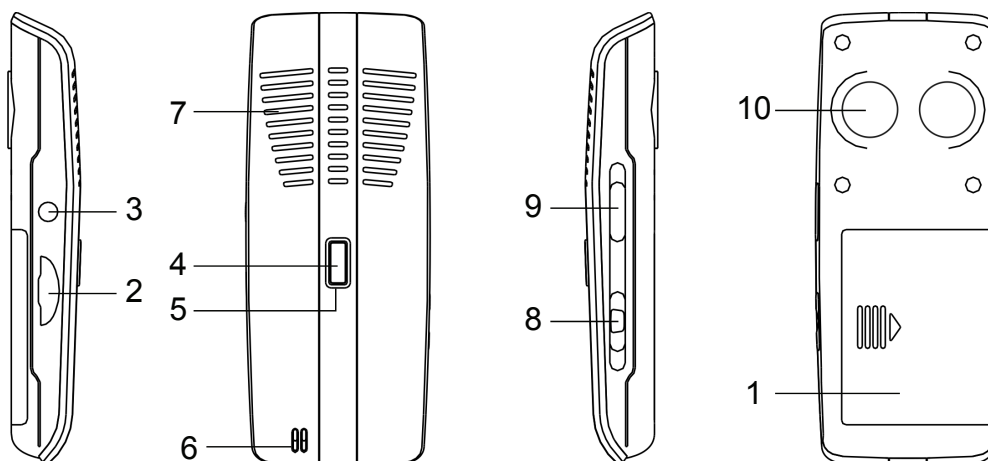
| | |
|--|---|
| INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA..... | 2 |
| BLUE EASY ELEMENTOS & FUNCIONALIDADES..... | 2 |
| ACESSÓRIOS NA CAIXA..... | 4 |
| PROCEDIMENTO DE INICIAÇÃO..... | 4 |
| ACOPLAMENTO DO BLUE EASY..... | 5 |
| A INSTALAÇÃO DO BLUE EASY..... | 6 |
| O FUNCIONAMENTO DO BLUE EASY..... | 6 |
| BLUETOOTH®..... | 8 |
| DADOS TÉCNICOS..... | 8 |
| CUIDADOS E MANUTENÇÃO..... | 8 |
| GARANTIA..... | 9 |

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Verifique que o funcionamento do Blue Easy não exerce nenhuma influência na sua segurança.
2. Verifique a instalação deste kit automobilístico não influencia o sistema de direcção ou de travagem ou outro sistema essencial ao correcto funcionamento do seu veículo.
3. Verifique que a abertura dos airbags não está bloqueada nem encravada.
4. Verifique que a fixação no pára-sol não o fere nem ao passageiro em caso de acidente ou de manobra brusca imprevista.
5. Instale o Blue Easy antes de arrancar o carro.

BLUE EASY ELEMENTOS & FUNCIONALIDADES

ILUSTRAÇÃO I



1. **Dispositivo da bateria: Abrir e instalar a bateria (ver ilustração I)**
2. **Porto de recarregamento USB**
3. **Botão On/Off**

| | |
|------------------------------|--|
| Blue Easy = ligado | Pressione o botão (2 segundos) para desligar o aparelho |
| Blue Easy = desligado | Pressione o botão (2 segundos) para ligar o aparelho |
| Blue Easy = desligado | Pressione o botão (4 segundos) para activar o modo de acoplamento (emparelhamento) |
| Durante conversa | Pressione 1x para transferir a chamada do Blue Easy para o telemóvel |

4. **Botão central**

| | |
|---------------------------------------|--|
| Modo stand-by | Pressione 1x para restabelecer a ligação Bluetooth® no caso da chamada ter sido interrompida |
| Modo stand-by | Pressione 1x para activar a função de numeração vocal (Voice dialing) |
| Modo stand-by | Pressione rapidamente 2x para marcar o último número marcado |
| Chamada que entra | Pressione 1x para responder à chamada |
| Chamada que entra | Pressione o botão (3 segundos) para recusar a chamada |
| Durante conversa | Pressione 1x para finalizar a chamada |
| Durante conversa via telemóvel | Pressione 1x para transferir a chamada do telemóvel ao Blue Easy |

| | |
|---------------------------------------|---|
| Durante conversa via telemóvel | O Blue Easy está ligado, mas não está acoplado ao telemóvel! Pressione 1x para transferir a chamada do telemóvel ao Blue Easy |
| Durante conversa | Pressione 1x até ouvir um bip (2ª chamada) para aceitar uma 2ª chamada e colocar a chamada em curso em espera |
| Durante conversa | Pressione o botão (3 segundos) para alternar entre duas chamadas |
| Durante a 2ª chamada | Pressione 1x para finalizar uma das duas chamadas |

5. Sinais luminosos

| | |
|--------------------------------|--|
| Sinal luminoso vermelho | <ul style="list-style-type: none"> • Pisca em modo stand-by: nível da bateria baixo • Acende-se quando a bateria está ligada • Acende-se em permanência em modo “mute” (silêncio) |
| Sinal luminoso azul | <ul style="list-style-type: none"> • Pisca em modo stand-by • Acende-se em permanência em modo privado |
| Sinais vermelho + azul | Pisca em alternância em modo de emparelhamento |

6. Microfone

Coloque sempre o microfone à frente da boca. Para um correcto funcionamento, o microfone deve estar pelo menos a 30-50 cm da boca do condutor. Não coloque objectos à frente do microfone do Blue Easy.

7. Alto-falante

8. Botões de volume (+) e (-)

| | |
|-------------------------|--|
| Durante conversa | Pressione (+) para aumentar o volume de conversa |
| Durante conversa | Pressione (-) para diminuir o volume de conversa |

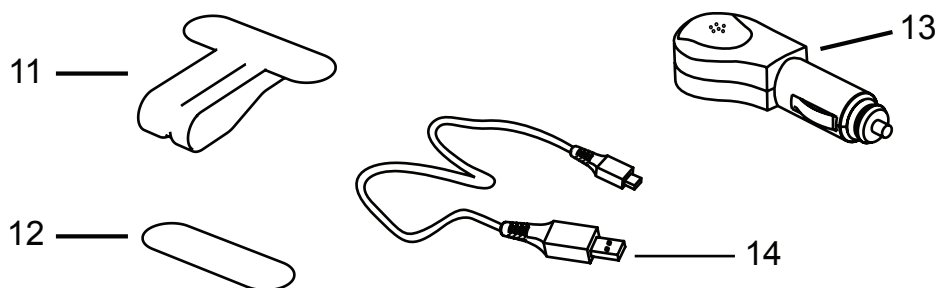
9. Botão MODE

| | |
|----------------------------------|---|
| Durante conversa | Pressione 1x para activar o modo privado |
| Em modo privado | Pressione 1x para desactivar o modo privado |
| Durante conversa | Pressione o botão (3 segundos) para activar o modo “mute” (silêncio) |
| Em modo “mute” (silêncio) | Pressione o botão (3 segundos) para desactivar o modo “mute” (silêncio) |

10. Ímanes para a colocação do clipe pára-sol ou da plaqueta metálica para a fixação no painel de bordo.

ACESSÓRIOS NA CAIXA

ILUSTRAÇÃO II



11. Clipe para fixação ao pára-sol
12. Plaqueta metálica para fixação no painel de bordo
13. Carregador automóvel
14. Fio de carregamento USB

PROCEDIMENTO DE INICIAÇÃO

O mr Handsfree Blue Easy é compatível com a maioria dos telemóveis Bluetooth®.

Os 2 aparelhos Bluetooth® (o Blue Easy e um telemóvel) podem estar distanciados um do outro no máximo 10 metros para poder funcionar correctamente. Não deve tirar o telemóvel do bolso ou saco para telefonar em modo mãos livres ou quando está a usar o Blue Easy.

Atenção!

Partindo do suposto que os telemóveis Bluetooth® de vários fabricantes dispõem de diferentes funções, pode ocorrer o caso de algumas funções descritas neste manual não estarem disponíveis ou funcionarem doutro modo. (Consulte SEMPRE também o manual de instruções do seu telemóvel.)

CARREGAR A BATERIA

O Blue Easy é fornecido com uma bateria recarregável. Verifique que o Blue Easy está integralmente carregado antes de o colocar a funcionar.

Atenção!

Utilize exclusivamente os carregadores fornecidos para evitar qualquer tipo de dano.

O Blue Easy oferece 2 possibilidades de carregamento:

1. Via fio USB (14).
2. Via acendedor para veículo (13).

O sinal luminoso vermelho (5) acende-se quando começa o carregamento. → A bateria está totalmente carregada quando o sinal luminoso vermelho (5) se apagar.

Atenção!

- Se o Blue Easy não for utilizado durante um longo período de tempo, é possível que haja um tempo de espera antes do sinal luminoso vermelho (5) acender.
- Para manter o estado ideal da bateria, deve colocar sempre a bateria a carregar quando o sinal luminoso vermelho (5) piscar.

LIGAR / DESLIGAR O BLUE EASY

Ligar: Pressione o botão On/Off (3) até ouvir uma melodia e o sinal luminoso azul (5) começar a piscar.

Desligar: Pressione o botão On/Off (3) até ouvir uma melodia e o sinal luminoso (5) acender brevemente em vermelho para depois se apagar outra vez.

Atenção!

O Blue Easy desliga-se automaticamente em caso de não haver ligação Bluetooth® entre o Blue Easy e um outro aparelho móvel durante mais de 10 minutos.

ACOPLAMENTO DO BLUE EASY

Deve acoplar o Blue Easy com o seu telemóvel antes de o utilizar.

Como proceder?

- Verifique que o Blue Easy está desligado (sinal luminoso = totalmente apagado).
- Active a função Bluetooth® do seu telemóvel, para que comece a procurar outros aparelhos Bluetooth®. (*Consulte o manual de instruções do seu telemóvel para este efeito.*)
- Pressione o botão On/Off (3) do Blue Easy até o sinal luminoso (5) piscar alternativamente em azul e em vermelho.
- O Blue Easy está agora em modo de acoplamento (emparelhamento).
- O seu telemóvel, que ainda está em modo de procura, registará o Blue Easy como aparelho Bluetooth® detectado.
- Seleccione agora o Blue Easy no seu telemóvel e insira o código PIN **0000** para acoplar definitivamente os 2 aparelhos (= emparelhamento). Ouvirá um bip.

Atenção!

Alguns telemóveis precisam de uma acção adicional para completar o procedimento de acoplamento com o Blue Easy. (*Consulte o manual de instruções do seu telemóvel para este efeito.*)

- O sinal luminoso azul (5) começará finalmente a piscar.

Atenção!

O processo de acoplamento (= emparelhamento) pode demorar 2 minutos no máximo. Depois desse período de tempo de 2 minutos, ouvirá um bip e o Blue Easy desliga-se. Deve retomar o procedimento de acoplamento desde o princípio.

POSSIBILIDADE DE ACOPLAMENTO DE 8 APARELHOS BLUETOOTH®

O Blue Easy pode estar acoplado a 8 aparelhos Bluetooth® diferentes. Assim que estiver acoplado, o Blue Easy pode estabelecer imediatamente uma ligação com um dos 8 aparelhos. Se um 9º aparelho for acoplado, o 1º aparelho acoplado será automaticamente desacoplado. Quando o Blue Easy estiver ligado, procura automaticamente o último aparelho acoplado. Se pretende estabelecer uma ligação com um outro aparelho, deve cortar a ligação com o último aparelho acoplado.

EM QUE MOMENTOS ESTA LIGAÇÃO PODE SER CORTADA?

Nalguns casos, é possível que a ligação entre o Blue Easy e o seu telemóvel seja cortada e tenha que restabelecer a ligação.

- Quando o Blue Easy está desligado: ligue-o através do botão On/Off (3). A ligação é automaticamente restabelecida.
- Quando o telemóvel está desligado: ligue o telemóvel e restabeleça a ligação através do menu do seu telemóvel.
- Quando os 2 aparelhos não funcionam: verifique que os dois aparelhos estão distantes um do outro no máximo 10 metros e pressione uma única vez o botão central (4).

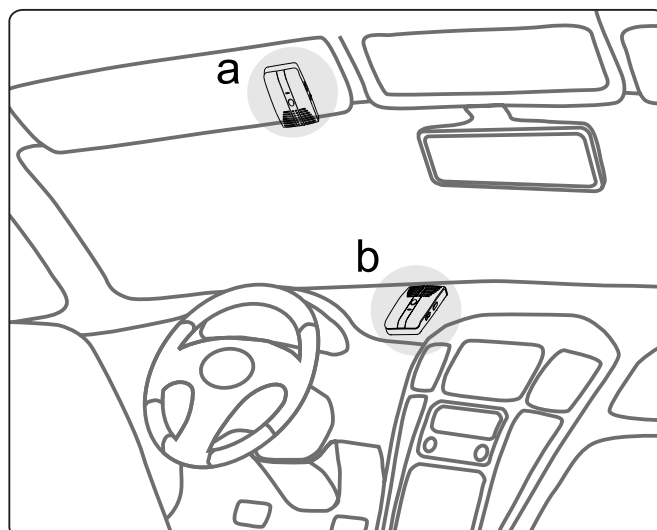
CORTAR MANUALMENTE A LIGAÇÃO ENTRE O BLUE EASY E O TELEMÓVEL

Pode cortar a ligação entre o Blue Easy e o telemóvel.

- Desligue o Blue Easy através do botão On/Off (3).
- Corte a ligação através do menu do seu telemóvel.
- Coloque o telemóvel a uma distância máxima de 10 metros do Blue Easy.

A INSTALAÇÃO DO BLUE EASY

ILUSTRAÇÃO III



a) Colocação no pára-sol: coloque o Blue Easy no pára-sol através do clipe especial (11) e dirija o microfone (6) em direcção à boca.

b) Colocação no painel de bordo: coloque o kit automobilístico no painel de bordo através de uma plaqueta metálica (12).

Verifique que o painel de bordo está limpo e sem gordura antes de colocar a plaqueta metálica.

Atenção!

Para permitir um correcto funcionamento, o microfone deve estar situado a uma distância mínima de 30-50 cm da boca do condutor.

O FUNCIONAMENTO DO BLUE EASY

Antes de utilizar o Blue Easy, deve verificar que:

- A função Bluetooth® do seu telemóvel está activada (*Consulte o manual de instruções do seu telemóvel para este efeito.*)
- O Blue Easy está acoplado e em ligação com o seu telemóvel Bluetooth®.
- O Blue Easy está ligado e o sinal luminoso azul (5) pisca.

TELEFONAR

Através dos botões do seu telemóvel:

- Digite um número utilizando os botões do seu telemóvel.
- Pressione depois o botão de conversa do seu telemóvel.

Atenção!

Fale sempre em direcção ao microfone (6) do Blue Easy. Para beneficiar de uma ligação clara, não deve colocar objectos à frente do microfone.

Através da numeração vocal:

Pressione o botão central (4) se nenhuma chamada estiver a decorrer. → Ouvirá uma tonalidade indicando que pode pressionar o nome desejado (“voice tag”). → Pronuncie o nome desejado (“voice tag”). → O telemóvel memoriza o nome na agenda e liga o número relacionado com esse nome.

Atenção!

- A numeração vocal também pode ser activada através do telemóvel. (*Consulte o manual de instruções do seu telemóvel para mais detalhes relativos à numeração vocal.*)
- A função da numeração vocal só está disponível se o seu telemóvel tiver esta funcionalidade.

RESPONDER A UMA CHAMADA

Pressione o botão central (4).

FINALIZAR UMA CHAMADA

Pressione o botão central (4) para finalizar a chamada OU finalize a chamada através dos botões do seu telemóvel.

RECUSAR UMA CHAMADA

Se não desejar responder a uma chamada, pode recusá-la pressionando durante 3 segundos o botão central (4).

REPETIÇÃO DO NÚMERO

Pressione rapidamente 2x o botão central (4) se não houver nenhuma chamada em curso. → Ouvirá um duplo bip e o telemóvel reencaminhará o último número marcado.

UTILIZAÇÃO DA FUNÇÃO DA 2ª CHAMADA

Quando receber uma segunda chamada durante uma conversa, ouvirá um bip e disporá das seguintes opções:

- Pressione brevemente o botão central (4) para aceitar uma segunda chamada e colocar a chamada em espera.
- Pressione durante 3 segundos o botão central (4) durante a conversa para alternar entre 2 chamadas.
- Pressione brevemente o botão central (4) durante a 2ª chamada para finalizar uma das duas chamadas.

Atenção!

Alguns telefones não têm esta funcionalidade Bluetooth® ou exigem uma confirmação através do menu do seu telemóvel.

ADAPTAÇÃO DO VOLUME DO ALTO-FALANTE

Quando o telemóvel e o Blue Easy estiverem acoplados, o volume será automaticamente ajustado ao volume médio.

Durante a conversa, pressione em:

- + (8) para aumentar o volume. Ouvirá um bip quando o volume máximo for alcançado.
- - (8) para diminuir o volume. Ouvirá um bip quando o volume mínimo for alcançado.

USO DO MODO PRIVADO

Encaminhar uma conversa em modo privado:

- Pressione brevemente e uma única vez o botão MODE (9) durante uma conversa. O sinal luminoso azul (5) acende-se em permanência.
- Mantenha o telemóvel na orelha e utilize o Blue Easy como um aparelho telefónico comum (*ver ilustração IV*).

ILUSTRAÇÃO IV



Atenção!

Não utilize o modo “privado” quando o carro está parado. Não telefone com as mãos livres pois é um perigo para a via pública!

Reencaminhar a conversa em modo “Handsfree”:

- Pressione brevemente e uma única vez o botão MODE (9). O sinal luminoso azul (5) apaga-se.

USO DO MODO “MUTE” (SILÊNCIO)

Pode desligar temporariamente o microfone do Blue Easy durante uma conversa. Trata-se do modo “Mute” (silêncio).

Activar o modo “mute” durante uma conversa:

- Pressione o botão MODE (9) durante 3 segundos. O sinal luminoso vermelho (5) está acesso em permanência.

Reencaminhar a conversa em modo “Handsfree” integral:

- Pressione o botão MODE (9) durante 3 segundos. O sinal luminoso vermelho (5) apaga-se.

TRANSFERIR UMA CHAMADA DO BLUE EASY PARA O TELEMÓVEL E VICE-VERSA**Transferir a chamada do Blue Easy para o telemóvel:**

- Durante a conversa, pressione brevemente e uma única vez o botão On/Off (3) até o sinal luminoso azul (5) piscar.
- A chamada foi agora transferida para o telemóvel.
- A ligação com o Blue Easy está automaticamente restabelecida depois da chamada finalizar.

Transferir a chamada do telemóvel para o Blue Easy:

- Pressione o botão central (4) durante a conversa.

RESTABELECER AS CONFIGURAÇÕES PADRÃO

Sempre pode regressar às configurações padrão iniciais do Blue Easy e eliminar as informações de acoplamento anteriores. Siga as seguintes etapas:

- Verifique que o Blue Easy está em modo “Stand-by” (o sinal luminoso azul pisca).
- Active e mantenha os dois botões de volume + & - (8) simultaneamente pressionados durante 10 segundos. O sinal luminoso azul pisca ainda mais rapidamente.
- Depois do restabelecimento das configurações padrão, o Blue Easy coloca-se automaticamente em modo de acoplamento. Se o processo de acoplamento não for efectuado correctamente, o Blue Easy desligar-se-á automaticamente.

BLUETOOTH®

A marca Bluetooth® e logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destas marcas pela TE-Group NV encontram-se sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são pertença dos seus respectivos proprietários.

DADOS TÉCNICOS

| Parâmetros | Valores |
|-----------------------|--------------|
| Tempo de Carregamento | < 3 Horas |
| Tempo em Standby | Até 20 dias |
| Tempo em Conversação | Até 15 horas |

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O Blue Easy é um produto de superior design e deve ser tratado e manuseado com cuidado. As sugestões abaixo ajudá-lo-ão a cumprir qualquer obrigação explícita na garantia e tirar o máximo de partido desde produto por muitos anos.

- Mantenha o kit seco. Precipitação, humidade e todos os tipos de líquidos ou misturas podem conter minerais que actuarão de forma corrosiva nos circuitos electrónicos do dispositivo.
- Não utilize ou armazene o kit em locais quentes. As altas temperaturas podem encurtar a vida dos dispositivos electrónicos e corroer ou derreter certos plásticos.
- Não armazene o kit em locais frios. Quando posteriormente volta a reintegrá-lo (á sua temperatura normal), pode reter humidade no seu interior, a qual pode danificar os circuitos eléctricos.

- Não tente abrir o kit. A mão-de-obra não especializada pode danificar irremediavelmente o dispositivo.
- Não utilize químicos corrosivos, solventes de limpeza, ou detergentes fortes para limpar o dispositivo.

A MR HANDSFREE DESEJA-LHE UMA BOA E SEGURA VIAGEM!

GARANTIA

A marca mr Handsfree é propriedade da TE-Group NV.

A marca mr Handsfree rege-se por produtos superiores de alta qualidade e serviços de venda altamente especializados. Sendo por esta razão que a mr Handsfree garante este produto contra todos os defeitos de material e mão-de-obra durante um período de **três (3) anos** desde a data de compra do produto.

As condições desta garantia e a extensão de responsabilidade da mr Handsfree sob esta garantia são as seguintes:

- Esta garantia é limitada ao comprador original do produto não sendo transferível para nenhum subsequente comprador / utilizador final.
- Durante o período de garantia, a responsabilidade da mr Handsfree será limitada a reparar ou trocar, sob sua opção, quaisquer partes defeituosas do produto se tal for necessário, devido a mal funcionamento ou falha abaixo do normal uso e das condições. Não serão efectuadas quaisquer débitos ao cliente pelas partes e/ou trabalho de reparação.
- O produto deve ser enviado para um centro de serviço autorizado na sua embalagem original e completa, com os portes de transporte pré-pagos. A mr Handsfree não assume a responsabilidade por quaisquer perdas ou danos durante o transporte do dispositivo.
- Para obter reparação ou substituição dentro dos termos desta garantia, o cliente deve providenciar (a) uma prova de compra (ex.: factura detalhada com data de compra); (b) uma especificação escrita do (s) defeito (s); (c) um endereço de devolução e número de telefone.
- Esta garantia não cobre ou cessará imediatamente se observadas as seguintes situações:
 - (a) Produtos que tenham sujeitos a uma instalação imprópria, reparação não autorizada, manutenção imprópria, modificações não autorizadas ou outros quaisquer actos os quais não são culpa ou responsabilidade da mr Handsfree;
 - (b) Produtos os quais tenham sido sujeitos a mau utilização, abuso, negligência, manuseamento impróprio e mau armazenamento ou armazenamento indevido, um acidente ou dano físico;
 - (c) Produtos que tenham sido sujeitos a fogo, água, humidade excessiva, areia, lixo, alterações extremas de temperatura ou outras condições as quais se encontram fora do controle da mr Handsfree;
 - (d) Produtos os quais tenham sido usados com acessórios de marca não inerentes e comercializados, e aprovados pela mr Handsfree;
 - (e) Produtos que tenham o número de série alterado, deformado ou removido;
 - (f) Produtos que tenham sido abertos, alterados, reparados ou modificados por qualquer centro de serviço não autorizado.
- Excluídos de qualquer garantia encontram-se os itens consumíveis que possam necessitar de ser substituídos devido ao normal uso, tais como as baterias, almofadas para auriculares, partes decorativas e outros acessórios.
- Está garantia dá-lhe a si especificamente direitos legais, e pode igualmente ter outros direitos, dependendo do país para país.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

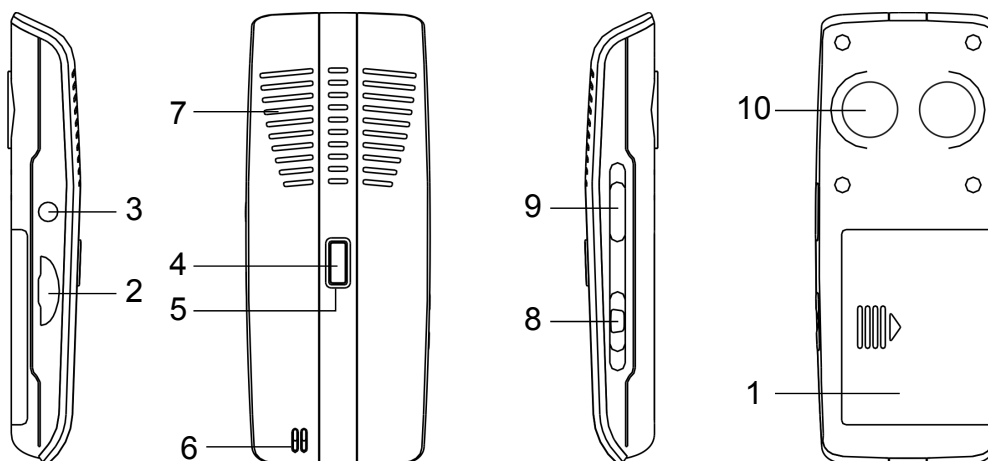
| | |
|---|---|
| ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ | 2 |
| ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ BLUE EASY ΚΑΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥΣ | 2 |
| ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ | 4 |
| ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ | 4 |
| ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ BLUE EASY ΜΕ ΑΛΛΗ ΣΥΣΚΕΥΗ | 5 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ BLUE EASY | 6 |
| ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ BLUE EASY | 6 |
| BLUETOOTH® | 8 |
| ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ | 8 |
| ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ | 8 |
| ΕΓΓΥΗΣΗ | 9 |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία του Blue Easy δεν επηρεάζει την ασφάλεια σας.
2. Βεβαιωθείτε ότι κατά την εγκατάσταση αυτού του αξεσουάρ αυτοκινήτου, δεν επηρεάζεται το τιμόνι, ή τα φρένα ή οποιοδήποτε άλλο βασικό σύστημα για την καλή λειτουργία του αυτοκινήτου.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται και δεν γίνεται αδύνατο το άνοιγμα του αερόσακου.
4. Βεβαιωθείτε σε περίπτωση που το συνδέετε πάνω στο ηλιακό σκίαστρο ότι το σώμα του οδηγού και του συνοδηγού δεν κινδυνεύουν σε περίπτωση απότομης στροφής.
5. Εγκαταστήστε το Blue Easy πριν ανάψετε τη μηχανή του αυτοκινήτου σας.

ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ BLUE EASY ΚΑΙ ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥΣ

ΕΙΚΟΝΑ Ι



1. **Κάλυμμα μπαταρίας:** Ανοίξτε το και τοποθετήστε την μπαταρία (βλ. *Εικόνα Ι*)
2. **USB σύνδεση φορτιστή**
3. **Πλήκτρο ON/OFF**

| | |
|-----------------------------------|--|
| Blue Easy = είναι αναμμένο | Πιέστε πολύ (2 δεύτερα) για να σβήσει |
| Blue Easy = είναι σβηστό | Πιέστε πολύ (2 δεύτερα) για να ανάψει |
| Blue Easy = είναι σβηστό | Πιέστε πολύ (4 δεύτερα) για να ενεργοποιηθεί η σύνδεση με άλλη συσκευή |
| Κατά τη συνομιλία | Πιέστε 1x για να συνεχίσετε τη συνομιλία στο κινητό σας τηλέφωνο |

4. **Κεντρικό πλήκτρο**

| | |
|---|---|
| Σε λειτουργία Standby | Πιέστε 1x για να επανασυνδεθείτε με σύνδεση Bluetooth® μετά τη διακοπή της σύνδεσης |
| Σε λειτουργία Standby | Πιέστε 1x για να ενεργοποιηθεί η κλήση μέσω φωνής |
| Σε λειτουργία Standby | Πιέστε γρήγορα 2x για να καλέσετε πάλι τον τελευταίο αριθμό που καλέσατε |
| Σε εισερχόμενες κλήσεις | Πιέστε 1x για να απαντήσετε την εισερχόμενη κλήση |
| Σε εισερχόμενες κλήσεις | Πιέστε για περισσότερο χρόνο (3 δεύτερα) για να μην απαντήσετε στην κλήση |
| Κατά τη διάρκεια συνομιλίας | Πιέστε 1x για τη λήξη της κλήσης |
| Κατά τη συνομιλία μέσω κινητού τηλεφώνου | Πιέστε 1x για να συνεχίσετε τη συνομιλία στο Blue Easy σας |

| | |
|---|---|
| Κατά τη συνομιλία μέσω κινητού τηλεφώνου | Το Blue Easy είναι ενεργοποιημένο, αλλά δεν έχει γίνει ζεύξη με το κινητό σας τηλέφωνο! Πιέστε το πλήκτρο 1x για να μεταφέρετε την κλήση από το κινητό σας τηλέφωνο στο Blue Easy |
| Κατά τη διάρκεια συνομιλίας | Όταν ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο (2 ^η κλήση), πιέστε το πλήκτρο 1x για να απαντήσετε στη 2 ^η κλήση και να θέσετε την τρέχουσα κλήση σε αναμονή |
| Κατά τη διάρκεια συνομιλίας | Πιέστε παρατεταμένα (για 3 δευτερόλεπτα) για εναλλαγή μεταξύ των 2 κλήσεων |
| Κατά τη διάρκεια της 2 ^{ης} κλήσης | Πιέστε το πλήκτρο 1x για να τερματίσετε 1 από τις 2 κλήσεις |

5. Λυχνία ένδειξης

| | |
|---------------------------|---|
| Η κόκκινη λυχνία | <ul style="list-style-type: none"> • Αναβοσβήνει σε λειτουργία Standby: χαμηλή φόρτιση μπαταρίας • Είναι μόνιμα αναμμένη κατά τη φόρτιση της μπαταρίας • Είναι μόνιμα αναμμένη σε λειτουργία σίγασης |
| Η μπλε λυχνία | <ul style="list-style-type: none"> • Αναβοσβήνει σε λειτουργία Standby • Είναι μόνιμα αναμμένη σε λειτουργία Privacy |
| Η κόκκινη και μπλε λυχνία | Αναβοσβήνει εναλλακτικά σε λειτουργία σύνδεσης δυο συσκευών. |

6. Μικρόφωνο

Κρατήστε πάντα το μικρόφωνο στραμμένο προς το στόμα σας.

Για τέλεια απόδοση το μικρόφωνο πρέπει να είναι σε απόσταση τουλάχιστον 30-50 εκ από το στόμα του ομιλητή. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μπροστά στο μικρόφωνο του Blue Easy.

7. Μεγάφωνο

8. (+) και (-) πλήκτρα ήχου

| | |
|-------------------|--|
| Κατά τη συνομιλία | (+) πιέστε το για να αυξηθεί ο ήχος της συνομιλίας |
| Κατά τη συνομιλία | (-) πιέστε το για να μειωθεί ο ήχος της συνομιλίας |

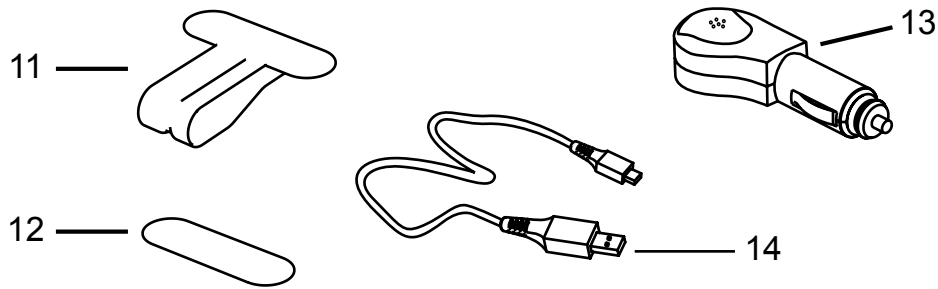
9. MODE-πλήκτρο Λειτουργίας

| | |
|--|--|
| Κατά τη συνομιλία | Πιέστε 1x για ενεργοποίηση λειτουργίας Privacy |
| Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας Privacy | Πιέστε 1x για απενεργοποίηση λειτουργίας Privacy |
| Κατά τη συνομιλία | Πιέστε πολύ (για 3 δεύτερα) για ενεργοποίηση Σίγασης |
| Κατά τη λειτουργία σίγασης | Πιέστε πολύ (για 3 δεύτερα) για απενεργοποίηση Σίγασης |

10. Μαγνήτες για την τοποθέτηση του κλιπ στο ηλιακό σκίαστρο ή του μεταλλικού πλακιδίου για την τοποθέτηση πάνω στο ταμπλό

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ

ΕΙΚΟΝΑ II



11. Κλιπ για τοποθέτηση πάνω στο ηλιακό σκίαστρο
12. μεταλλικό πλακίδιο για τοποθέτηση πάνω στο ταμπλό
13. φορτιστής αυτοκινήτου (αναπτήρας)
14. USB καλώδιο φόρτισης

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΝΑΡΞΗΣ

Το mr Handsfree Blue Easy είναι συμβατό με τα περισσότερα τηλέφωνα Bluetooth®.

Οι δυο συσκευές Bluetooth® (Blue Easy και το κινητό) πρέπει απλώς να βρίσκονται σε μέγιστη απόσταση 10 μέτρων μεταξύ τους ώστε να μπορούν να λειτουργούν πλήρως. Γι' αυτό δεν χρειάζεται να βγάλετε το κινητό από την τσέπη ή την τσάντα σας για να κάνετε ή να λάβετε κλήση μέσω του Blue Easy.

Προσοχή!

Επειδή τα τηλέφωνα Bluetooth® διαφόρων κατασκευαστών διαθέτουν διάφορες λειτουργίες, ορισμένες λειτουργίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να είναι διαφορετικές ή μη-διαθέσιμες. (Γι' αυτό ΠΑΝΤΑ να διαβάσετε το εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου!)

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το Blue Easy παραδίδεται με επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το Blue Easy είναι εντελώς φορτισμένο πριν αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Χρησιμοποιήστε μόνο τους φορτιστές που παρέχονται για να αποφύγετε βλάβες.

Το Blue Easy προσφέρει 2 δυνατότητες φόρτισης:

1. μέσω του καλωδίου USB (14).
2. μέσω του αναπτήρα (φορτιστή) αυτοκινήτου (13).

Όταν ξεκινήσει η φόρτιση θα ανάψει η κόκκινη λυχνία ένδειξης (5). → Η μπαταρία είναι εντελώς φορτισμένη όταν σβήσει η κόκκινη λυχνία ένδειξης.

Προσοχή!

- Όταν το Blue Easy δεν έχει χρησιμοποιηθεί πολύ καιρό, μπορεί να πάρει λίγο χρόνο μέχρι να ανάψει η κόκκινη λυχνία (5).
- Για να διατηρήσετε την καλύτερη ποιότητα της μπαταρίας πρέπει να φορτίζετε τη μπαταρία πάντα όταν αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία (5).

ΑΝΑΜΜΑ ΚΑΙ ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ BLUE EASY

Ανάψτε τη συσκευή: πιέστε το πλήκτρο ON/OFF (3) μέχρι να ακούσετε μια μελωδία και η λυχνία ένδειξης (5) αρχίζει να ανάβει μπλε.

Σβήστε τη συσκευή: πιέστε το πλήκτρο ON/OFF (3) μέχρι να ακούσετε μια μελωδία, η λυχνία ένδειξης (5) ανάβει κόκκινο για λίγο και στη συνέχεια η λυχνία σβήνει.

Προσοχή!

Το Blue Easy σβήνει και αυτόματα όταν δεν υπάρχει σύνδεση Bluetooth® μεταξύ του Blue Easy και άλλης κινητής συσκευής για περισσότερο από 10 λεπτά.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ BLUE EASY ΜΕ ΑΛΛΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Πριν τη χρήση πρέπει να συνδέσετε μια φορά το Blue Easy με το κινητό σας τηλέφωνο.

Πώς γίνεται αυτό:

- Βεβαιωθείτε ότι το Blue Easy είναι σβηστό (λυχνία ένδειξης = εντελώς σβηστή).
- Βεβαιωθείτε ότι το κινητό σας τηλέφωνο έχει αναμμένη τη λειτουργία και αφήστε το να ψάξει για συσκευές Bluetooth® (διαβάστε σχετικά το εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου).
- Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF (3) του Blue Easy μέχρι η λυχνία ένδειξης (5) να γίνει μπλε και μετά να αναβοσβήνει.
- Τώρα το Blue Easy είναι σε λειτουργία σύνδεσης με άλλη συσκευή.
- Το κινητό σας τηλέφωνο που ακόμη κάνει αναζήτηση, θα εμφανίσει το Blue Easy ως συσκευή Bluetooth® που βρήκε.
- Τώρα επιλέξτε στο κινητό σας τηλέφωνο το Blue Easy και βάλτε τον κωδικό PIN **0000** ώστε τελικά να συνδέσετε τις 2 συσκευές. Τότε ακούτε ένα μπιπ.

Προσοχή!

Σε μερικές συσκευές κινητών πρέπει να κάνετε άλλη μια ενέργεια για να συνδεθεί με το Blue Easy (διαβάστε σχετικά το εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου).

- Η μπλε λυχνία ένδειξης (5) θα αρχίσει τελικά να αναβοσβήνει και πάλι.

Προσοχή!

Η διαδικασία σύνδεσης των δυο συσκευών επιτρέπεται να διαρκέσει μέχρι το πολύ 2 λεπτά. Μετά τα 2 λεπτά ακούτε ένα μπιπ και το Blue Easy σβήνει. Πρέπει να αρχίσετε τη διαδικασία σύνδεσης πάλι από την αρχή.

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΧΡΙ ΚΑΙ ΜΕ 8 BLUETOOTH® ΣΥΣΚΕΥΕΣ

Το Blue Easy μπορεί να συνδεθεί μέχρι και με 8 Bluetooth® συσκευές. Αφού γίνει η σύνδεση το Blue Easy μπορεί να συνδέεται αμέσως με μία από τις 8 Bluetooth® συσκευές. Όταν συνδεθεί και 9η συσκευή, τότε αυτόματα αποσυνδέεται η 1η συσκευή. Όταν ανάψετε το Blue Easy τότε αυτόματα ψάχνει για την τελευταία συσκευή που συνδέθηκε με τον παραπάνω τρόπο. Εάν θέλετε να κάνετε σύνδεση με μια άλλη συσκευή, πρέπει πρώτα να διακόψετε τη σύνδεση με την τελευταία συσκευή που είχατε κάνει σύνδεση.

ΠΟΤΕ ΜΠΟΡΕΙ ΑΥΤΗ Η ΣΥΝΔΕΣΗ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΕΙ

Σε ορισμένες περιπτώσεις συμβαίνει η σύνδεση του Blue Easy με το κινητό σας τηλέφωνο να διακοπεί, κι έτσι πρέπει να την εγκαταστήσετε πάλι.

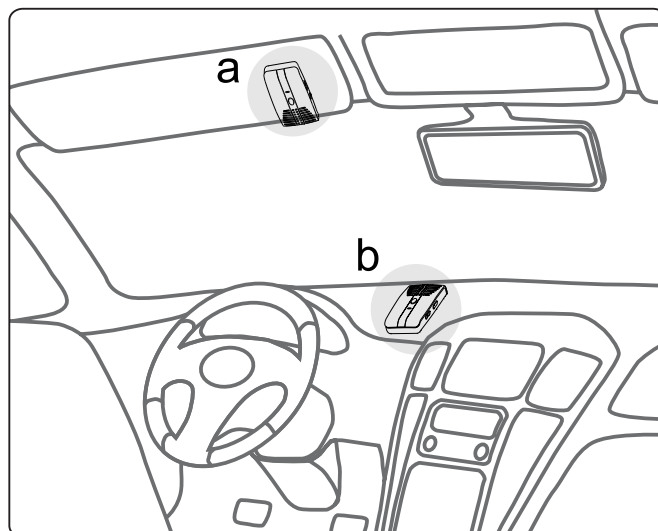
- Όταν το Blue Easy σβήσει: Ανάψτε το πάλι με το πλήκτρο ON/OFF (3). Η σύνδεση γίνεται πάλι αυτόματα.
- Όταν το κινητό σβήσει: Ανάψτε πάλι το τηλέφωνο και κάνετε πάλι τη σύνδεση μέσω του μενού του τηλεφώνου σας.
- Όταν οι δυο συσκευές είναι σε μεγάλη απόσταση: Βεβαιωθείτε ότι και οι δυο συσκευές βρίσκονται σε απόσταση μέχρι 10 μέτρα και πιέστε το κεντρικό πλήκτρο (4) 1x.

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΚΟΨΕ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ BLUE EASY ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ

Μπορείτε να διακόψετε τη σύνδεση μεταξύ του Blue Easy και του κινητού σας τηλεφώνου:

- Σβήστε το Blue Easy με το πλήκτρο ON/OFF (3).
- Διακόψτε τη σύνδεση μέσω του μενού του κινητού σας τηλεφώνου.
- Τοποθετήστε το τηλέφωνο σε απόσταση μεγαλύτερη από 10 μέτρα από το Blue Easy.

ΕΙΚΟΝΑ III



a) Τοποθέτηση πάνω στο σκίαστρο: Τοποθετήστε το πάνω στο σκίαστρο, χρησιμοποιώντας το κλιπ (11) και κατευθύνετε το μικρόφωνο προς το στόμα σας.

b) Τοποθέτηση πάνω στο ταμπλό: Τοποθετήστε το αξεσουάρ αυτοκινήτου, χρησιμοποιώντας το μεταλλικό πλακίδιο (12). Βεβαιωθείτε ότι το ταμπλό είναι καθαρό, χωρίς υγρασία και λίπη, πριν βάλετε το μεταλλικό πλακίδιο.

Προσοχή!

Για τέλεια λειτουργία το μικρόφωνο πρέπει να είναι σε απόσταση τουλάχιστον 30-50 εκατοστά από το στόμα του οδηγού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ BLUE EASY

Πριν χρησιμοποιήσετε το Blue Easy, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι:

- Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Bluetooth® του κινητού σας τηλεφώνου (διαβάστε σχετικά το εγχειρίδιο του κινητού σας).
- Το Blue Easy είναι συνδεδεμένο με το Bluetooth® κινητό σας τηλέφωνο.
- Το Blue Easy είναι αναμμένο και αναβοσβήνει η μπλε λυχνία ένδειξης (5).

ΚΛΗΣΕΙΣ**Με τα πλήκτρα του κινητού σας τηλεφώνου:**

- Καλέστε έναν αριθμό με τα πλήκτρα του τηλεφώνου σας.
- Μετά πιέστε το πλήκτρο κλήσης του τηλεφώνου σας.

Προσοχή!

Πάντα να μιλάτε προς την κατεύθυνση του μικροφώνου (6) του Blue Easy. Για καλή σύνδεση πρέπει να προσέξετε να μην υπάρχει κανένα αντικείμενο μπροστά στο μικρόφωνο.

Με αναγνώριση φωνής:

Πιέστε το κεντρικό πλήκτρο (4) όταν δεν κάνετε κλήση ή συνομιλία. → Ακούτε ένα σήμα που δείχνει ότι μπορείτε να πείτε το όνομα που επιλέξατε (“voice tag”). → Πείτε το όνομα (“voice tag”). → Το τηλέφωνο επαναλαμβάνει το όνομα και καλεί τον αριθμό που έχετε βάλει στο όνομα αυτό.

Προσοχή !

- Η αναγνώριση φωνής μπορεί να ενεργοποιηθεί και μέσω του τηλεφώνου σας. (Διαβάστε το εγχειρίδιο του τηλεφώνου σας για περισσότερες λεπτομέρειες για αναγνώριση φωνής.)
- Η λειτουργία αναγνώρισης φωνής είναι διαθέσιμη μόνον εάν την υποστηρίζει το τηλέφωνό σας.

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΚΛΗΣΗΣ

Πατήστε το κεντρικό πλήκτρο (4).

ΛΗΞΗ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΣ

Πατήστε το κεντρικό πλήκτρο (4) για λήξη της κλήσης. Ή κάνετε λήξη συνομιλίας μέσω των πλήκτρων του κινητού σας τηλεφώνου.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΛΗΣΗΣ

Όταν δεν θέλετε να απαντήσετε εισερχόμενη κλήση μπορείτε να πιέσετε το κεντρικό πλήκτρο (4) (3 δεύτερα) για να μην απαντήσετε στην κλήση.

ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΚΛΗΣΗΣ

Πιέστε το κεντρικό πλήκτρο (4) 2x όταν δεν έχετε κλήση ή συνομιλία. → Ακούτε ένα διπλό μπιπ και το τηλέφωνό σας θα καλέσει πάλι τον τελευταίο αριθμό που καλέσατε.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ 2^{ΗΣ} ΚΛΗΣΗΣ

Αν κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας λάβετε μια δεύτερη κλήση, θα ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο.

Μπορείτε να κάνετε ένα από τα ακόλουθα:

- Πιέστε μία φορά το κεντρικό κουμπί (4) για να απαντήσετε στη 2^η κλήση και να θέσετε την τρέχουσα κλήση σε αναμονή.
- Κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας, πιέστε παρατεταμένα το κεντρικό κουμπί (4) για 3 δευτερόλεπτα, για εναλλαγή μεταξύ των δύο κλήσεων.
- Πιέστε μία φορά το κεντρικό κουμπί (4) κατά τη διάρκεια της 2^{ης} κλήσης, για να τερματίσετε 1 από τις 2 κλήσεις.

Προσοχή!

Κάποια τηλέφωνα δεν υποστηρίζουν αυτήν τη λειτουργία Bluetooth® και μέσω του μενού τους μπορεί να σας ζητηθεί επιβεβαίωση.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ

Όταν το κινητό σας τηλέφωνο και το Blue Easy είναι συνδεδεμένα ο ήχος αυτόματα είναι στο μεσαίο επίπεδο.

Κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας πιέστε:

- +(8) για να αυξηθεί ο ήχος της συνομιλίας. Ακούτε ένα μπιπ όταν φτάσει στο μέγιστο ήχο.
- -(8) για να μειωθεί ο ήχος της συνομιλίας. Ακούτε ένα μπιπ όταν φτάσει στον ελάχιστο ήχο.

ΧΡΗΣΗ “ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ PRIVACY”

Κατά τη συνομιλία ενεργοποιήστε τη “λειτουργία Privacy”:

- Κατά τη συνομιλία πιέστε 1x το πλήκτρο λειτουργίας (MODE) (9) για λίγο. Η μπλε λυχνία ένδειξης (5) είναι μόνιμα αναμμένη.
- Κρατήστε το μεγάφωνο κοντά στο αυτί σας και χρησιμοποιήστε το Blue Easy σαν κανονική τηλεφωνική συσκευή. (Βλ. εικόνα IV.)

ΕΙΚΟΝΑ IV



Προσοχή!

Χρησιμοποιήστε αυτή τη “λειτουργία Privacy” μόνον όταν δεν κινήσετε. Αυτή η λειτουργία δεν είναι handsfree επομένως δεν είναι ασφαλής κατά την κίνηση!

Ενεργοποιήστε πάλι τη “λειτουργία handsfree”:

- Πιέστε 1x το πλήκτρο λειτουργίας (MODE) (9) για λίγο. Η μπλε λυχνία ένδειξης (5) σβήνει.

ΧΡΗΣΗ “ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΙΓΑΣΗΣ”

Κατά τη συνομιλία μπορείτε να σβήσετε προσωρινά το μικρόφωνο του Blue Easy. Αυτή είναι η “λειτουργία σίγασης”.

Ενεργοποίηση “λειτουργίας σίγασης” κατά τη συνομιλία:

- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας (MODE) (9) αρκετά (3 δεύτερα). Η κόκκινη λυχνία ένδειξης (5) είναι αναμμένη μόνιμα.

Ενεργοποιήστε πάλι τη “λειτουργία handsfree”:

- Πιέστε 1x το πλήκτρο λειτουργίας (MODE) (9) και πάλι αρκετά (3 δεύτερα). Η κόκκινη λυχνία ένδειξης (5) σβήνει.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΚΛΗΣΗΣ ΑΠΟ BLUE EASY ΣΕ ΚΙΝΗΤΟ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΑ**Μετατροπή κλήσης από Blue Easy σε κινητό τηλέφωνο:**

- Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας πιέστε το πλήκτρο ON/OFF (3) μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η μπλε λυχνία ένδειξης (5).
- Τώρα μπορείτε να συνεχίσετε τη συνομιλία στο κινητό σας τηλέφωνο.
- Μετά τη λήξη της συνομιλίας η σύνδεση με Blue Easy επανέρχεται αυτόματα.

Μετατροπή κλήσης από κινητό τηλέφωνο σε Blue Easy:

- Κατά τη διάρκεια της συνομιλίας πιέστε το κεντρικό πλήκτρο (4).

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΒΑΣΙΚΩΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΩΝ

Μπορείτε πάντα να επαναφέρετε το Blue Easy στις αρχικές προσαρμογές του προϊόντος.

- Βεβαιωθείτε ότι το Blue Easy είναι σε λειτουργία “Standby”. (Αναβοσβήνει το μπλε LED.)
- Πιέστε και κρατήστε συγχρόνως για δέκα δεύτερα τα πλήκτρα + & - (8). Μετά το μπλε LED θα αρχίσει να αναβοσβήνει πιο γρήγορα.
- Αφού κάνετε επαναφορά των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων, το Blue Easy θα εισέλθει αυτόματα σε λειτουργία ζεύξης. Αν η ζεύξη αποτύχει, το Blue Easy θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

BLUETOOTH®

Το σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® ανήκουν στην Bluetooth SIG, Inc. και κάθε χρήση τους από την TE-Group NV γίνεται κατόπιν ειδικής αδειάς. Οι υπόλοιπες εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους κατόχους τους.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| Παράμετρος | Τιμή |
|-----------------|---------------|
| Χρόνος φόρτισης | < 3 ώρες |
| Χρόνος αναμονής | Έως 20 ημέρες |
| Χρόνος ομιλίας | Μέχρι 15 ώρες |

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το Blue Easy είναι ένα προϊόν ανώτερης σχεδίασης και θα πρέπει να το φροντίζετε με προσοχή. Οι προτάσεις παρακάτω θα σας βοηθήσουν να τηρήσετε οποιοσδήποτε υποχρεώσεις απορρέουν από την εγγύηση και να απολαύσετε αυτό το προϊόν για πολλά χρόνια.

- Διατηρείτε το κιτ αυτοκινήτου στεγνό. Τα αιωρήματα, η υγρασία και τα υγρά κάθε είδους μπορεί να περιέχουν άλατα που διαβρώνουν τα ηλεκτρονικά κυκλώματα.
- Μη χρησιμοποιείτε και μη αποθηκεύετε το κιτ αυτοκινήτου σε ζεστούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να μικρύνουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών ή να λειώσουν μερικά πλαστικά μέρη.
- Μην αποθηκεύετε το κιτ αυτοκινήτου σε κρύα μέρη. Όταν αυτό ζεσταθεί (στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας), μπορεί να σχηματιστεί υγρασία στο εσωτερικό του, που μπορεί να καταστρέψει τις κάρτες των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων.

- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το κιτ αυτοκινήτου. Χειρισμοί από μη ειδικούς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, διαλυτικά καθαρισμού, ή ισχυρά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.

ΤΟ MR HANDSFREE ΣΑΣ ΕΎΧΕΤΑΙ ΚΑΛΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΈΣ ΤΑΞΊΔΙ!

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το Mr Handsfree αποτελεί καταχωρημένο εμπορικό σήμα της TE-Group NV.

Η μάρκα mr Handsfree εξασφαλίζει ανώτερη ποιότητα προϊόντος και εξαιρετική εξυπηρέτηση πελάτη. Αυτός είναι ο λόγος που το mr Handsfree παρέχει εγγύηση για το προϊόν έναντι κάθε ελαττώματος είτε σε υλικά είτε σε κατασκευή για μια χρονική περίοδο **τριών (3) ετών** από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς του προϊόντος.

Οι συνθήκες της εγγύησης και το εύρος της ευθύνης του mr Handsfree με βάση αυτήν την εγγύηση, είναι οι παρακάτω:

- Αυτή η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος και δεν μπορεί να μεταφερθεί σε οποιονδήποτε μεταγενέστερο αγοραστή ή χρήστη.
- Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μοναδική υποχρέωση του mr Handsfree περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάσταση, των ελαττωματικών τμημάτων του προϊόντος εάν κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο λόγω δυσλειτουργίας ή βλάβης κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας. Δε θα υπάρχει καμία χρέωση του πελάτη για ανταλλακτικά ή/και εργασία.
- Το προϊόν πρέπει να αποστέλλεται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μέσα στην αρχική και πλήρη του συσκευασία, με το κόστος μεταφοράς προπληρωμένο. Το Mr Handsfree δεν αναλαμβάνει ευθύνη για οποιεσδήποτε απώλειες ή ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Για να υπάρξει αντικατάσταση ή επισκευή μέσα στους όρους της εγγύησης, ο πελάτης πρέπει να παρέχει (α) απόδειξη αγοράς (π.χ. τιμολόγιο με ημερομηνία); (β) γραπτή περιγραφή των βλαβών (γ) διεύθυνση επιστροφής και τηλέφωνο.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει και δεν ισχύει για τα παρακάτω:
 - (α) Προϊόντα τα οποία έχουν υποστεί λανθασμένη εγκατάσταση, μη εξουσιοδοτημένη επισκευή, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή άλλες ενέργειες για τις οποίες δεν ευθύνεται το mr Handsfree,
 - (β) Προϊόντα τα οποία έχουν υποστεί κακή χρήση, κακομεταχείριση, έχουν παραμεληθεί ή έχουν υποστεί λανθασμένη μεταφορά και αποθήκευση ή ατύχημα και φυσική φθορά, (γ) Προϊόντα που έχουν εκτεθεί σε φωτιά, νερό, υπερβολική υγρασία, άμμο, χώμα, ακραίες μεταβολές θερμοκρασίας και σε άλλες καταστάσεις που είναι πέρα από τον έλεγχο του mr Handsfree, (δ) Προϊόντα που έχουν χρησιμοποιηθεί με αξεσουάρ μη – εγκεκριμένα από το mr Handsfree, (ε) Προϊόντα τα οποία έχουν αλλοιωμένο, μη ορατό ή καταστραμμένο αριθμό σειράς, (στ) Προϊόντα τα οποία έχουν ανοιχτεί, μεταβληθεί, επισκευαστεί ή τροποποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Από την εγγύηση εξαιρούνται τα αναλώσιμα μέρη τα οποία μπορεί να χρειαστούν αντικατάσταση λόγω φυσιολογικής φθοράς, όπως οι μπαταρίες, τα προστατευτικά αυτιών, τα διακοσμητικά μέρη και άλλα αξεσουάρ.
- Αυτή η εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα, και επίσης μπορεί να έχετε άλλα δικαιώματα τα οποία ποικίλλουν από χώρα σε χώρα.

СОДЕРЖАНИЕ

RU

| | |
|---------------------------------------|---|
| ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ | 2 |
| КОМПЛЕКТНОСТЬ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ | 2 |
| ОПИСАНИЕ | 2 |
| АКСЕССУАРЫ, ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ | 4 |
| ДО НАЧАЛА РАБОТЫ | 4 |
| РЕГИСТРАЦИЯ | 5 |
| УСТАНОВКА | 6 |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ BLUE EASY | 6 |
| BLUETOOTH® | 8 |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | 8 |
| УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ | 9 |

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

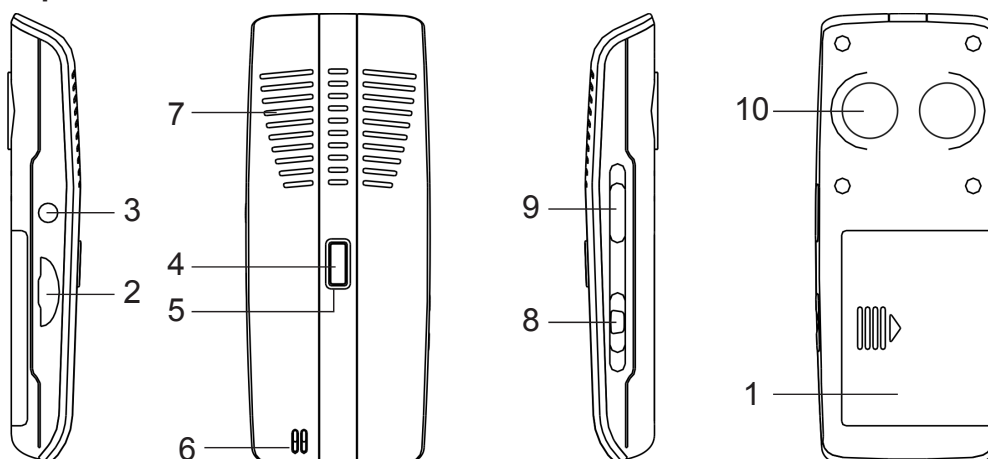
1. Размещение устройства Blue Easy в автомобиле не должно привести к ухудшению условий управления автомобилем, в особенности это относится к работе тормозной системы и рулевого управления.
2. Запрещается создавать препятствия в области раскрытия подушек безопасности.
3. Удостоверьтесь, что при установке устройства на солнцезащитный козырек, он не станет причиной травм в случае аварии.
4. Не устанавливайте устройство во время движения.

КОМПЛЕКТНОСТЬ И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

1. Блок громкой связи Blue Easy.
2. Аккумуляторная батарея.
3. Клипса для фиксации на солнцезащитном козырьке.
4. Крепежная планка для фиксации на автомобильной консоли.
5. Адаптер для подключения блока громкой связи к бортовой сети автомобиля (12 – 24 В) через гнездо прикуривателя.
6. USB кабель.
7. Краткая инструкция пользователя.

ОПИСАНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИЯ I



1. Крышка батарейного отсека
2. USB разъем
3. Кнопка ON/OFF

| | |
|---------------------------|--|
| Blue Easy включен | Нажмите и удерживайте 2 сек для выключения |
| Blue Easy выключен | Нажмите и удерживайте 2 сек для включения |
| Blue Easy выключен | Нажмите и удерживайте 4 сек для включения режима регистрации |
| Во время разговора | Нажмите кнопку для перевода разговора из Blue Easy в Ваш мобильный телефон |

4. Центральная кнопка

| | |
|-----------------------|--|
| Режим ожидания | Нажмите кнопку для восстановления Bluetooth® соединения, если оно было разорвано |
| Режим ожидания | Нажмите кнопку для включения голосового набора |

| | |
|---|--|
| Режим ожидания | Быстро нажмите кнопку 2 раза для набора последнего набранного номера |
| Входящий вызов | Нажмите кнопку для ответа |
| Входящий вызов | Нажмите и удерживайте кнопку 3 сек для отклонения вызова |
| Во время разговора | Нажмите кнопку для окончания разговора |
| Во время разговора по мобильному телефону | Нажмите кнопку для перевода разговора с мобильного телефона в устройство Blue Easy |
| Во время разговора, после сигнала о поступлении 2-го вызова | Нажмите кнопку для переключения на 2-ой вызов, при этом 1-ый будет в ожидании |
| Во время разговора, при 2-х вызовах, если один из них в ожидании | Нажмите и удерживайте кнопку 3 сек для переключения между звонками |
| Во время разговора, при 2-х вызовах, если один из них в ожидании | Нажмите кнопку для окончания текущего разговора |

5. Светодиодная индикация

| | |
|--|---------------------------------------|
| Красный светодиод мигает в режиме ожидания | Батарея разряжена |
| Красный светодиод горит | Батарея заряжается |
| Красный светодиод горит во время разговора | Режим временного выключения микрофона |
| Синий светодиод мигает | Режим ожидания |
| Синий светодиод горит | Режим приватного разговора |
| Красный и синий светодиоды мигают попеременно | Режим регистрации |

6. Микрофон

Микрофон должен быть направлен в сторону Вашего рта. Наилучшее качество звука достигается, если устройство расположено на расстоянии 30-50 см от Вашего лица. Убедитесь, что между Вашим ртом и микрофоном не находится других предметов.

7. Динамик

8. Кнопки регулировки громкости (-) и (+)

| | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Во время разговора | Нажмите (+) для увеличения громкости |
| Во время разговора | Нажмите (-) для уменьшения громкости |

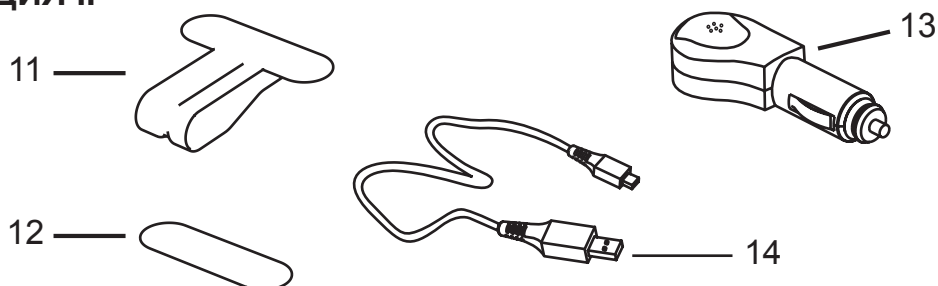
9. Кнопка MODE

| | |
|---|--|
| Во время разговора | Нажмите кнопку для включения режима приватного разговора |
| В режиме приватного разговора | Нажмите кнопку для выключения режима приватного разговора |
| Во время разговора | Нажмите и удерживайте кнопку 3 сек для временного выключения микрофона |
| В режиме временного выключения разговора | Нажмите и удерживайте кнопку 3 сек для включения микрофона |

10. Магниты для присоединения клипсы фиксации на солнцезащитном козырьке или планки фиксации на консоли

АКСЕССУАРЫ, ВХОДЯЩИЕ В КОМПЛЕКТ

ИЛЛЮСТРАЦИЯ II



11. Клипса для фиксации на солнцезащитном козырьке
12. Крепежная планка для фиксации на автомобильной консоли
13. Адаптер для подключения блока громкой связи к бортовой сети автомобиля (12 – 24 В) через гнездо прикуривателя
14. USB кабель

ДО НАЧАЛА РАБОТЫ

Устройство громкой связи mr Handsfree Blue Easy совместим со всеми мобильными телефонами, поддерживающих протокол Bluetooth®.

Так как связь по протоколу Bluetooth® осуществляется при помощи радиоволн, то у Вас нет необходимости располагать устройство громкой связи и мобильный телефон в зоне прямой видимости. Важно, чтобы оба аппарата находились в пределах 10 метров друг от друга. Таким образом, Вам не обязательно доставать Ваш мобильный телефон из кармана или из сумки, чтобы совершить звонок или ответить на вызов.

Внимание!

Функционирование телефонов некоторых производителей может отличаться от описанного в данной инструкции, а также некоторые функции могут быть недоступны. (См. Инструкцию к Вашему телефону для дополнительной информации.)

ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Устройство mr Handsfree Blue Easy поставляется в комплекте с литиево-полимерной аккумуляторной батареей. Несмотря на то, что батарея поставляется заряженной, перед первым использованием ее рекомендуется дополнительно зарядить.

Внимание!

Используйте только оригинальные зарядные адаптеры, входящие в комплект.

Устройство Blue Easy можно зарядить с помощью:

1. USB кабеля (14).
2. Автомобильного адаптера питания от бортовой сети автомобиля (12 – 24 В) через гнездо прикуривателя (13).

Когда процесс заряда начнется, светодиодный индикатор (5) загорится красным. → Когда аккумуляторная батарея полностью зарядится, красный светодиод (5) погаснет.

Внимание!

- Если Вы не использовали устройство Blue Easy долгое время, аккумуляторная батарея могла сильно разрядиться. В этом случае потребуется некоторое время после подключения зарядного устройства, прежде чем красный индикатор загорится.
- Если красный индикатор начал мигать, поставьте устройство Blue Easy на зарядку.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ BLUE EASY

Включение: Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (3) пока не прозвучит звуковой сигнал и синий светодиод (5) не начнет мигать.

Выключение: Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (3) пока не прозвучит звуковой сигнал и красный светодиод (5) не мигнет.

Внимание!

Blue Easy выключится автоматически, если в течение 10 минут не будет установлено Bluetooth® соединение с телефоном.

РЕГИСТРАЦИЯ

Перед использованием, Вам необходимо зарегистрировать устройство громкой связи на Вашем мобильном телефоне.

- Убедитесь, что устройство Blue Easy выключено (световой индикатор не горит).
- Убедитесь, что в телефоне включена функция Bluetooth®. Через меню телефона произведите поиск доступных Bluetooth® устройств (см. *Инструкцию к телефону*).
- Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF на Blue Easy пока светодиод (5) не начнет мигать синим и красным попеременно.
- Blue Easy находится в режиме регистрации.
- Подождите пока Ваш мобильный телефон не выведет на дисплей список обнаруженных Bluetooth® устройств.
- Выберите из списка Blue Easy и введите PIN код **0000**, чтобы зарегистрировать устройства. Вы услышите подтверждающий звуковой сигнал.

Внимание!

Для некоторых телефонов в процессе регистрации требуется произвести дополнительные действия. (См. *Инструкцию к Вашему телефону*.)

- Синий светодиод (5) начнет мигать.

Внимание!

Если в течение 2 минут регистрация не была успешно выполнена, прозвучит звуковой сигнал, и Blue Easy выключится. Начните процесс регистрации сначала.

ПОДДЕРЖАНИЕ РЕГИСТРАЦИИ С 8 BLUETOOTH® УСТРОЙСТВАМИ

Blue Easy сохраняет информацию о 8-ми зарегистрированных с ним Bluetooth® устройствах. Blue Easy может быть соединено с 1-м из 8-ми зарегистрированных с ним устройством. При попытке зарегистрировать Blue Easy с 9-ым устройством, первое из зарегистрированных с ним, будет удалено. После включения устройство Blue Easy начнет поиск Bluetooth® устройства, с которым оно было соединено последним. Если Вы хотите соединить Blue Easy с другим зарегистрированным с ним устройством, Вам необходимо разорвать активное соединение.

РАЗРЫВ СОЕДИНЕНИЯ

В некоторых случаях соединение между устройством Blue Easy и телефоном может разорваться. Для дальнейшего использования устройства Blue Easy Вам необходимо восстановить соединение:

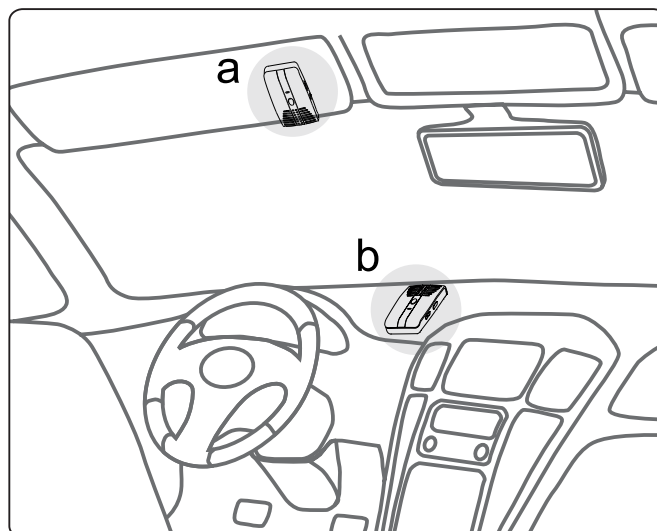
- Если устройство Blue Easy было выключено, включите его, нажав кнопку ON/OFF (3). Соединение восстановится автоматически.
- Если был выключен мобильный телефон, включите его и восстановите соединение через меню телефона.
- Если устройство Blue Easy и телефон оказались на расстоянии, превышающем радиус действия Bluetooth®, приблизьте их и нажмите Центральную кнопку (4).

ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ РАЗРЫВ СОЕДИНЕНИЯ

Для разрыва соединения устройства Blue Easy и мобильного телефона Вы можете выполнить одно из следующих действий:

- Выключите Blue Easy, нажав кнопку ON/OFF (3).
- Разорвите соединение через меню телефона.
- Обеспечьте расстояние между телефоном и устройством Blue Easy более 10 метров.

ИЛЛЮСТРАЦИЯ III



а) На солнцезащитном козырьке: Зафиксируйте устройство на солнцезащитном козырьке при помощи специальной клипсы (11), убедитесь, что микрофон (6) направлен к Вашему рту.

в) На приборной панели: Зафиксируйте устройство на приборной панели автомобиля при помощи крепежной планки (12), предварительно протерев и обезжирив приборную панель.

Внимание!

Рекомендуется располагать устройство так, чтобы микрофон находился на расстоянии 30-50 см от лица водителя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ BLUE EASY

Перед началом использования убедитесь, что:

- В телефоне включена функция Bluetooth® (см. Инструкцию к телефону).
- Устройство Blue Easy включено и синий индикатор (5) мигает.
- Устройство Blue Easy зарегистрировано и соединено с телефоном.

СОВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА

Использование клавиатуры телефона:

- Наберите номер телефона при помощи клавиатуры.
- Нажмите кнопку вызова на телефоне.

Внимание!

Во время телефонного разговора всегда говорите в сторону микрофона.

Использование голосового набора:

В режиме ожидания нажмите Центральную кнопку (4). → Вы услышите звуковой сигнал. → Произнесите голосовую метку. → Телефон автоматически повторит голосовую метку и наберет соответствующий номер телефона.

Внимание!

- Также Вы можете использовать голосовой набор на Вашем телефоне. (Более подробно данная функция описана в Инструкции к Вашему телефону.)
- Имейте в виду, что функция голосового набора доступна только в том случае, если ее поддерживает Ваш мобильный телефон.

ОТВЕТ НА ВЫЗОВ

Когда Вы услышите сигнал вызова, нажмите Центральную кнопку (4).

ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВА

Чтобы завершить разговор, нажмите кнопку Центральную кнопку (4) или соответствующую кнопку на телефоне.

ОТКЛОНЕНИЕ ВХОДЯЩЕГО ВЫЗОВА

Если Вы не хотите отвечать на входящий звонок, Вы можете отклонить его, нажав и удерживая 3 сек Центральную кнопку (4).

ПОВТОР ПОСЛЕДНЕГО НАБРАННОГО НОМЕРА

Дважды быстро нажмите Центральную кнопку (4). → Вы услышите двукратный звуковой сигнал, и последний набранный номер будет набран автоматически.

ВТОРОЙ ВЫЗОВ

Если во время разговора, поступил еще один вызов, то прозвучит звуковой сигнал. В этом случае Вы можете поступить следующим образом:

- Нажмите Центральную кнопку (4), чтобы ответить на второй вызов. При этом первый вызов будет переведен в режим ожидания.
- Во время разговора нажмите и 3 сек удерживайте Центральную кнопку (4) для переключения между вызовами.
- Нажмите и удерживайте Центральную кнопку (4), чтобы завершить разговор.

Внимание!

Некоторые мобильные телефон не поддерживают функцию второго вызова по протоколу Bluetooth®, или для подтверждения приема второго вызова необходимо подтверждение с телефона.

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ДИНАМИКА УСТРОЙСТВА ГРОМКОЙ СВЯЗИ

При регистрации Blue Easy и мобильного телефона уровень громкости динамика автоматически устанавливается в среднее положение. Если нужно изменить уровень громкости, во время разговора:

- Нажмите кнопку + (8) для увеличения громкости. Когда уровень громкости достигнет максимума, прозвучит звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку - (8) для уменьшения громкости. Когда уровень громкости достигнет минимума, прозвучит звуковой сигнал.

ПРИВАТНЫЙ РАЗГОВОР

Если Вы ведёт телефонный разговор через устройство Blue Easy и не хотите, чтобы Вас слышали окружающие, переведите разговор в режим приватного разговора. Для этого:

- Во время разговора нажмите кнопку MODE (9). Синий светодиод (5) будет гореть непрерывно.
- Приложите Blue Easy к уху и продолжайте разговор. (см. Иллюстрацию IV.)

ИЛЛЮСТРАЦИЯ IV



Внимание!

Используйте режим приватного разговора только, когда машина припаркована.

- Чтобы выключить режим приватного разговора и продолжить разговор в обычном режиме, нажмите кнопку MODE (9). Синий светодиод погаснет.

RU ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА

Во время разговора Вы можете временно выключить микрофон, чтобы собеседник Вас не слышал.

- Чтобы выключить микрофон, нажмите и удерживайте 3 сек кнопку MODE (9). При этом загорится красный светодиод (5).
- Чтобы включить микрофон снова, нажмите и удерживайте 3 сек кнопку MODE (9). При этом красный светодиод (5) погаснет.

ПЕРЕВОД ВЫЗОВА НА МОБИЛЬНЫЙ ТЕЛЕФОН С УСТРОЙСТВА ГРОМКОЙ СВЯЗИ И ОБРАТНО

Для перевода разговора с устройства громкой связи на мобильный телефон:

- Нажмите кнопку ON/OFF (3). При этом синий светодиод не начнет мигать.
- Теперь разговор переведен в телефон.
- По окончании разговора соединение между Blue Easy и телефоном восстановится автоматически.

Для перевода разговора из телефона обратно в Blue Easy:

- Нажмите Центральную кнопку (4).

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ УСТАНОВОК

Если Вы хотите восстановить заводские установки и удалить информацию обо всех зарегистрированных устройствах:

- Убедитесь, что устройство Blue Easy находится в режиме ожидания, при этом синий светодиод (5) должен мигать.
- Одновременно нажмите и удерживайте 10 сек кнопки + и – (8) до тех пор, пока синий светодиод (5) не начнет быстро мигать.
- После восстановления заводских настроек Blue Easy автоматически перейдет в режим регистрации. Если регистрация не будет произведена, устройство выключится.

BLUETOOTH®

Логотип и товарный знак Bluetooth® являются собственностью Bluetooth SIG, Inc. Легальность использования данных знаков компанией TE Group NV подтверждается лицензионным соглашением. Другие торговые марки являются собственностью их владельцев.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Параметр | Значение |
|---------------------------|-------------|
| Время зарядки | < 3 часов |
| Работа в режиме ожидания | До 20 дней |
| Работа в режиме разговора | До 15 часов |

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Устройство громкой связи Blue Easy разработано и изготовлено с использованием последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следуйте приведенным ниже рекомендациям, что позволит выполнить все условия предоставления гарантии и обеспечит длительную и безотказную работу изделия.

- Оберегайте устройство и аксессуары от влаги. Влага и все виды жидкостей содержат минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Это может привести к сокращению срока службы электронных устройств и вызвать деформацию или оплавление пластиковых деталей.
- Не храните устройство при низких температурах. При повышении температуры до нормальной возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может вызвать повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрыть корпус устройства. Неквалифицированное обращение может привести к повреждению изделия.
- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители и сильные моющие средства.

MR HANDSFREE ЖЕЛАЕТ ВАМ СЧАСТЛИВОГО ПУТИ!



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.